

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 6 年 1 2 月

# 利阿賀拿

耶穌的故事：第10屆  
國際美術比賽精選作品，  
第22頁

為救主再次來臨準備你的心  
和家，第10頁

培勒長老談21世紀教會的  
教育，第28頁

我父母的信仰：來自捷克的  
難民，第36頁





「凡相信神的，就可以有確定的希望，希望到一個更好的世界，是的，就是在神右邊的地方；這希望從信心而來，成為人類靈魂的碇錨，使他們堅定而穩固，一直多做好事，並引導他們榮耀神。」



## 信息

- 4 總會會長團信息：今生的平安  
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：在正義中  
找到家庭的喜樂



### 封面

封面：歡欣敬拜祂（局部），丹娜·伍德繪，教會歷史博物館惠予提供，不得複製。  
封面裡：照片由iStock/Thinkstock提供。

## 特稿

- 10 為主預備一個地方  
傑瑞·卡斯主教  
每個人都有責任為救主的來臨作準備。
- 14 恩典的神聖力量  
雅各·海慕勒長老  
所有的人都需要救主的恩典。  
本文提到有六種方法可汲取那使人增添能力的力量。
- 22 第10屆國際美術比賽：  
告訴我耶穌的故事  
欣賞16幅描繪救主的精選畫作。
- 28 藉著研讀也藉著信心  
羅素·培勒長老  
有效的福音學習需要研讀和信心，對於幫助學生融會貫通這兩個要素，教師扮演了重要的角色。
- 36 投奔信仰和自由  
伊娃·華柏格  
我的父母在奔向自由時，在許多方面體驗到福音的祝福。

## 專欄

- 8 以救主的方式教導：準備迎見神  
德溫·杜蘭
- 40 後期聖徒的心聲
- 80 直到再相會：神的真正本質  
傑佛瑞·賀倫長老

48



**44 信心、希望和仁愛：  
息息相關的美德**

黃志康長老

信心、希望和仁愛交織在一起，能幫助我們成為基督更好的門徒。

**48 創造我們的幸福結局**

俞利·庫特波

我決心要在聖殿中結婚，而主卻用意想不到的方式引導我找到永恆伴侶。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。

提示：  
你要如何與人分享福音的祝福？

**50 有力量作選擇**

米迦勒·琵克

成為專業健美運動員的夢想就在我眼前，但是我剛提交的傳教申請書，該怎麼辦？

**52 成為真正的行動派英雄**

夏綠蒂·拉卡貝

向前推進就是即使情況看來令人畏懼或無法確定，仍要立刻採取行動。

**56 答問篇**

我在研讀經文時遇到許多困難，為什麼研讀經文很重要？

**58 不只是贈禮**

艾默琳·威爾森

你今年會送哪些聖誕禮物？回答這些問題來知道你是哪一種的贈禮人。

**61 我需要的傳道服務**

加百列·席爾瓦

我很寂寞，需要朋友，但是我從來沒想到傳教士會是我祈禱的回答。

**62 海報：不要拖延**

**63 教會領袖的回答：**

如何才能有耐心

迪特·鄔希鐸會長



64

**64 不一樣的聖誕節**

珍·查特

爸媽離婚後一切都變了。聖誕節還會像以前一樣棒嗎？

**66 勇敢自信的兒童：  
來自布萊希的祝福**

**68 摩爾門經的英雄：  
摩羅乃提出的挑戰**

**69 我會閱讀摩爾門經**

**70 使徒的回答：  
我如何能感覺到與救主更加接近？**

戴爾·瑞隆長老

**71 特別見證人卡片**

**75 我們的園地**

**76 摩爾門經的故事：  
摩羅乃的特別應許**

**79 著色頁：我愛我的家人**

62



2016年12月  
利阿賀拿13292 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄺希譚

十二使徒定額組：羅素·納爾遜，達林·鄺克司，羅素·培勒，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史蒂文生，戴爾·瑞隆

編輯：約瑟·希塔提

副編輯：雅各·馬提諾，卡羅·麥康基

顧問：布萊恩·艾希頓，藍道·班尼，奎格·卡登，雪柔·艾斯普林，克里斯·戈登，道格拉斯·何梅茲·賴頓，勞倫斯·卡羅·史蒂芬

總經理：傑佛瑞·歐爾

營運主管：文森·沃恩

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：梅根·韋海英

編撰組：布特妮·畢提，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，羅利·博勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，吉兒·海金，夏綠蒂·拉克貝，米迦勒·莫里斯，艾瑞克·莫達，莎莉·奧笛克，約書亞·伯凱，珍·賓柏若英，理查·羅慕義，敬敏·瑟盧，保羅·登登堡，瑪瑞莎·韋迪森

實習編輯：琳恩·克蘭多

美術主編：史考特·納德森

美術主管：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德魯斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，奈特·加恩斯，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·蔡義，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，妮可·沃肯霍斯

實習設計：凱爾絲·馬丁尼茲

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼德斯

出版組：康妮·布利治，茉莉·博德，凱蒂·鄧肯，布萊恩·蓋奇，丹妮絲·柯比，金妮·尼爾森，蓋爾·瑞弗特

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主管：奎格·塞威克

發行主管：司提反·柯丁森

翻譯主任：蔡鈺龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅地亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印地文、義大利文、日文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2016 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

December 2016 No. 12. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

# 家人家庭晚會建議

本期所刊載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是兩個範例。



「為主預備一個地方」，第10頁：卡斯主教提醒我們有責任為救主的來臨作準備。為主預備一個地方，方法之一是幫助需要家的人。可以到遊民收容所當義工、為難民收集物資、為教會的人道援助基金募款，或是參與社區中的服務活動。你們也可以討論一些長期為無家可歸之人服務的方法，像是做他們的朋友。

「我如何感受跟救主更加接近？」

第70頁：耶穌基督確實是我們慶祝佳節的理由，但是你們可以想一想要如何在一整年中記得救主的榜樣。你們可以集思廣益，想出一些方法讓你們的家更以基督為中心，像是在屋子裡擺放救主的圖片、每週背誦一則有關救主的經文，或是更仔細地為安息日作準備。訂定計劃實行你們的想法，並在日記中寫下你們所做的努力如何讓自己更接近基督。

## 上網瀏覽更多

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在網站 [languages.lds.org](http://languages.lds.org) 取得。若要尋找靈感信息、家人家庭晚會建議和可與家人朋友分享的資料，請造訪 [facebook.com/liahona.magazine](https://facebook.com/liahona.magazine) (提供英語、葡萄牙語和西班牙語)。

## 本期主題

數字代表文章起始頁。

仁愛，44

主日學，8，28

平安，4

正義，7，40

先知，22，71，76

先驅者，36

考驗，4，40，43，61

希望，36，44

見證，28

使徒，71

兒童(子女)，42，64，

66，75

服務，10，58，61，64，

80

信心，14，28，36，44，

48，50，52

祈禱，48，61

耐心，48，63

耶穌基督，14，22，42，

44，58，62，69，70，

80

家庭(家人)，7，40，

64，79

恩典，14

婚姻，28，48

教導，7，40，28

第二次來臨，10

傳道事工，36，41，50，

61，66

經文研讀，28，56，69

聖殿，10，36，48

聖誕節，10，40，41，

43，43，58，62，64，

66，69，70，75

聖餐，4

聖靈，4

摩爾門經，41，52，68，

76



亨利·艾寧會長  
總會會長團  
第一諮理

# 今生的 平安

**救**主對所有來到塵世的人說：「在世上，你們有苦難」（約翰福音 16：33）。但是祂也在塵世傳道時賜給門徒這項美好的應許：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的」（約翰福音 14：27）。知道祂繼續賜給今日的門徒這項能得到個人平安的應許，真令人感到安慰。

有些人居住在美麗祥和的環境中，卻經歷著內心煎熬。還有些人雖然蒙受重大的個人損失、不幸和接連不斷的考驗，卻能感受到平安和無比的寧靜。

你可能在耶穌基督的某位門徒臉上看到過平安的奇蹟，或是聽過這人親口訴說這樣的奇蹟。我多次親眼目睹過，有時候是發生在神的僕人躺在病房中不久人世，但家人圍繞在身旁的時候。

我記得在一位婦人死於癌症前幾天到醫院探望她的情形。我的兩個年輕女兒陪我一起去，因為這位美好的姊妹曾經擔任她們的初級會教師。

她的家人圍繞在她的床邊，要和她一起度過她在塵世的最後時光。在病床上的她坐了起來，讓我感到驚訝。她把手伸向我的女兒，將她們倆分別介紹給她的每個家人。她說話的方式好像是在皇后的宮殿中介紹兩位貴族給大家。她有辦法

說出在場的每一個人各用什麼方法做救主的門徒。我仍然記得她的聲音所蘊含的力量、溫柔和愛。我也記得，雖然她知道自己時間已經不多了，但還能露出燦爛的笑容，讓我很驚訝。

她接受了安慰的聖職祝福，但是她也給我們所有人活生生的見證，主所應許的平安是真實的：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裏面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音 16：33）。

她已經接受了主的邀請，而不論有什麼考驗和煩惱，我們也都可以接受這邀請：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息。

「我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裏就必得享安息」（馬太福音 11：28-29）。

不論是誰，只有藉著跟隨救主，才能在人類都會遭遇的考驗中找到平安和寧靜。

聖餐祈禱文幫助我們知道如何在生命的苦難中找到那樣的平安。領受聖餐時，我們可以決心忠於聖約並跟隨救主。

我們每個人都答應要記得救主。你可以選擇最能讓自己的心思接近祂的方式去記得祂。有時



候，我的方式就是在腦海中想像祂跪在客西馬尼園中，或是想像祂呼喚拉撒路走出墓穴。這樣做讓我感受到與祂很接近，也感受到一股感激之情，為我的內心帶來平安。

各位也承諾要遵守祂的誠命。你承諾要承受祂的名，並作祂的證人。祂應許，只要你遵守與祂所立的聖約，聖靈就會與你同在。（見教約 20：77，79。）

聖靈的同在至少會以兩種方式帶來平安。因為耶穌基督的贖罪，聖靈得以潔淨我們的罪。受到神的認可和對永生有希望，也會讓我們感受到來自聖靈的平安。

使徒保羅提到這個美妙的祝福說：「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實」（加拉太書 5：22）。

天上的使者宣布救主的誕生時宣告：「在至高之處榮耀

歸與神！在地上平安歸與他所喜悅的人！」（路加福音 2：14）身為耶穌基督的證人，我要見證，不論我們或我們所愛的人遭遇什麼試煉，父和祂的愛子都可以派遣靈來讓我們找到今生的平安。■

### 本篇信息的教導

**艾**寧會長教導，聖餐祈禱文可以幫助我們知道如何在考驗之中找到平安。祈禱文提醒我們，只要我們遵守聖約，就能獲得神的應許，有聖靈與我們同在。可以問你所教導的人，有聖靈與我們同在如何幫助我們有平安。你也可以分享自己的想法，或是分享聖靈幫助你在考驗中感到平安的經驗。可以鼓勵你教導的人在本週的聖餐儀式中思考這篇教導。

## 你在這一週要如何記得救主？

**艾**寧會長鼓勵我們「選擇最能讓自己的心思接近〔救主〕的方式去記得祂」。

你要怎樣在一整個星期中「一直記得祂」（見教約20：77，79）呢？

哪一段有關救主的經文是你最喜歡的？你可以在這一週中每天劃記一節不同的經文，然後與某人分享。

你在不開心的時候會在心裡唱聖詩或其他提振心情的歌嗎？或許你在這一週可以選擇一首專門提到救主的歌。

你在每週的聖餐儀式中都會沉思救主的一生和祂的贖罪犧牲嗎？為了準備好參與聖餐，你可以在一週中回想自己選擇要如何一直記得救主，並為自己有時無法記得祂而悔改。

你是不是每天都祈禱能有機會分享福音呢？嘗



試在這一週中與其他人進行有關福音的討論，並把焦點放在救主身上。你可以在家人家庭晚會中分享對救主的見證，或是告訴一位學校的朋友你在教會的經驗。

設立目標在這個星期用一個特別的方式記得救主，並把這個目標告訴父親或母親，或是一位兄弟姊妹、一位領袖，或朋友。在這一週結束的時候，告訴他們發生了什麼事。你們都會體驗到艾寧長老所說的平安和喜樂。

## 兒童園地

### 到基督那裡去

**救**主已應許，如果我們「到〔祂〕那裏去」（馬太福音11：28），就會得到平安。到祂那裡去的意思就是效法祂的榜樣，並儘量與祂接近。把這張卡片剪下來，然後掛在你可以常常看見的地方。你還可以用哪些方法到基督那裡去呢？

- 在聖餐儀式中保持虔敬。
- 選擇對人和善，不要批評別人。
- 閱讀有關救主的經文。
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_





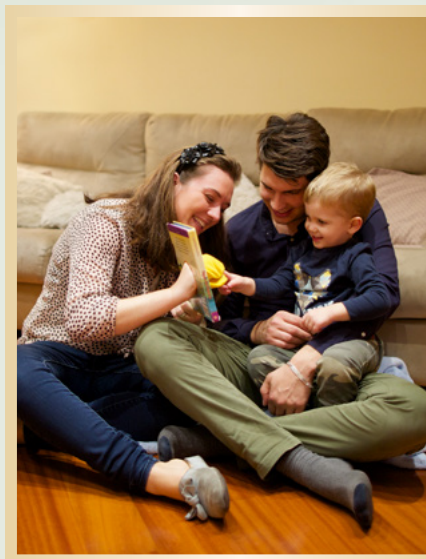
請認真研讀這些資料，並透過祈禱尋求靈感以知道要分享哪些內容。了解「家庭：致全世界文告」會如何增加你對神的信心，並造福你在探訪教導中所看顧的人？如需更多資訊，請瀏覽網站 [reliefsociety.lds.org](http://reliefsociety.lds.org)。

## 在正義中找到家庭的喜樂

**神**「建立家庭使我們能獲得快樂，幫助我們在愛的氣氛中學習正確的原則，並為永生作準備」。<sup>1</sup>十二使徒定額組的羅素·納爾遜會長提到神的「偉大的幸福計〔劃〕」（阿爾瑪書42:8）說：「祂的計〔劃〕宣告，世上有了男人和女人，『才能有快樂』〔尼腓二書2:25〕。那種快樂來自於我們選擇依照神永恆的計〔劃〕來生活。」<sup>2</sup>

一個以基督為中心的家庭提供了成功的最佳機會。十二使徒定額組的李察·司考德長老（1928-2015）形容這樣的家中「會教導福音、遵守聖約，並且充滿愛心」，而且家人可以在其中過「服從的生活」並「穩固扎根於耶穌基督的福音之中」。<sup>3</sup>

總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長說：「我們可以下定



決心，要竭盡所能，將天上的力量帶入我們的家庭中。」最能在家中有愛心、服務、服從和幸福的方法，就是「〔孩子能〕聽從神的話語，進而運用信心來加以實踐。他們若做得到，自己的本性就會改變，這種改變將為他們帶來所追求的幸福」。<sup>4</sup>

### 其他經文出處

約翰三書1:4；尼腓一書8:12；尼腓二書5:27

註：

1. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.1.4。
2. 羅素·納爾遜，「高榮婚姻」，2008年11月，利阿賀拿，第92頁。
3. 李察·司考德，「獲得家中的平安」，2013年5月，利阿賀拿，第30頁。
4. Henry B. Eyring, "The Teachings of 'The Family: A Proclamation to the World,'" *New Era*, Sept. 2015, 5, 6.
5. 李察·司考德，「獲得家中的平安」，第31頁。

### 思考要點

**我**們要如何在家中過更正義的生活？

信心，家庭，慈助



### 以基督為中心的家庭

經文中可以找到以基督為中心的家庭典範。尼腓在他的父親李海死後，帶著家人和其他相信神的警告與啓示並聽從他的話的人，離開了拉曼人的土地。在新的家園，尼腓人得以凡事遵照摩西律法，謹守主的法典、規章和誠命（見尼腓二書5:6-10）。但是尼腓人當中也有些人後來變得不服從。

雖然我們的家人有時會偏離正義的道路，就像尼腓人一樣，但司考德長老說，一個以基督為中心的家庭仍然會「為我們的家提供最可靠的平安和庇護」。他承認說，「我們仍然會有許多挑戰或心痛，但即使是在憂患之中，我們仍可享受有內在的平安和全然的幸福」。<sup>5</sup>



德溫·杜蘭

總會主日學會長團  
第一諮理

## 準備迎見神

主日學有十分重要的任務，要幫助所有的人準備好迎見神。  
你將主日學列為優先嗎？

在摩爾門經中，艾繆萊克針對耶穌基督的贖罪進行了一場十分震撼有力的講道（見阿爾瑪書第 34 章）。在這章經文的美妙章句中，有一節經文對我來說特別有意義，那就是艾繆萊克聲明：「因為看啊，今生是世人為迎見神而作準備的時候」（阿爾瑪書 34：32）。

既然我們相信今生的目的是「為迎見神而作準備」，那麼我們可以問自己這些問題：我每天、每個星期、每個月做了哪些事，來為和天父的美好團圓作準備？我會選擇如何去運用賜給我的寶貴時間？

### 我們會如何準備？

我們可以用很多方式運用時間去準備迎見神。我相信我們都同意，每個星期中最重要的一個小時，就是領受聖餐的時間。我們在這個小時中更新我們與天父所立的聖約，回想我們感受到祂的愛，也思考因為祂的兒子耶穌基督的贖罪，

而讓我們都能得到的希望。

我也相信主日學那一個小時，對我們的準備來說，能發揮的效力比我們原本的認知更大。但是，如果要好好利用主日學，我們就可能要檢視自己如何看待主日學。

主日學的目的是「透過教導、學習和交誼，鞏固個人與家庭對天父和耶穌基督的信心」。<sup>1</sup>這些歸信的基本要素都是我們為迎見神所作的準備工作中不可或缺的部分。我們很興奮，現在教會全體教師採用以救主的方式教導和教師議會會議來增進他們的教學能力。

但光是改善教學並不夠，我們也要配合以救主的方式學習。祂說，我們必須「藉著研讀也藉著信心」（教約 109：7）學習。信心是一項行動的原則。如果我們想要知，就必須行（見約翰福音 7：17）。

如果我們在主日學班級中，能暢所欲言，分享在一週當中學習並應用經文來為上課作準

備時獲得的經驗和得到的啟發，上課時就會激發這樣的教學和學習。我們若「彼此教導國度的教義，……所有的人都能彼此啟發」（教約 88：77，122）。

### 稱安息日為可喜樂的

總會會長團最近邀請每個人在生活中「稱安息日為可喜樂的」（以賽亞書 58：13）。星期日參加三小時聚會的經驗可以幫助我們達成這個目標。

有了這個前提，讓我再提出一個問題：為什麼我們有時候會選擇不全心接受主日學能提供的機會？

最近幾年，我目睹了主日學時間許多「替代」主日學的不同活動，包括在走廊上聊天、支會領袖進行面談、支聯會領袖訓練支會中的相關人員，以及青少年的領袖討論計劃中的問題等等。

領袖們都很忙，所以我了解他們為什麼會用主日學時間做其他的事。但是，如果支會



領袖可以撥出一小時的時間和他們羊圈中的成員一起進行福音討論，所有參與的人都會蒙受多大的祝福啊！

我相信各位也經歷過其他「疏忽主日學」的例子。基於種種原因，很多人有時候會覺得自己在主日學班級中的收穫沒有自己期望的多。我學習到，我在主日學中是否能有充實的學習，不僅取決於我的準備和參與，也取決於教師的準備和參與。總會主日學會長塔德·克利斯特弟兄寫道：「每次我們研讀經文，在上課前作更好的準備，參與課程的討論，提出問題，並把神聖的靈感記錄

下來時，我們就會變得更像神，進而提升我們的能力，能體驗祂所感受到的喜悅。」<sup>2</sup>

### 為主日學時間作好準備並護衛這段時間

我要邀請各位盡最大的努力為主日學時間作好準備並護衛這段時間。每位支分會的成員，包括領袖，都應該在每週這個重要的一小時中體會到準備好迎見神的甜美祝福。■

註：

1. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），12.1。
2. 塔德·克利斯特，「學習的喜悅」，2016年10月，利阿賀拿，第14頁。



**前**往 [teaching.lds.org](http://teaching.lds.org) 學習更多有關以救主的方式教導與教師議會會議的資料。



傑瑞·卡斯主教  
總主教

# 為主 預備一個地方

我每次聽到救主誕生和  
祂在塵世傳道的故事，  
就會想到我們個人  
應盡的責任，也就是  
要預備好一個地方，  
在祂回來時迎接祂。

**去**年聖誕節前，我參加了一場宴會，那是為款待一位非教會成員的高級法國官員所舉辦的晚宴。晚宴的地點設在猶他州鹽湖城的約瑟·斯密紀念大樓。

坐下用餐之前，我們帶貴賓前往 10 樓的觀景窗，訪客可以在那裡觀賞聖殿廣場美麗的景緻。數不盡的華光璀璨環伺著高聳佇立的鹽湖聖殿，那景象簡直美得不可思議。我們在那裡站了幾分鐘，幾乎說不出話來。

回到宴會廳時，這位官員問了我們一個意想不到的問題：「你們相信有世界末日嗎？」我們因此展開了啟發人心的討論，談到了救主的第二次來臨，以及我們要準備好，在祂來臨的那天迎接祂的重要性。

當我想起剛才欣賞過的聖殿美景時，心中浮現了一個美好的想法：「耶穌再來的時候，祂終於能有一個可供居住的美麗處所！」

經文指南特別提到，聖殿「實際上就是主的屋宇。」<sup>1</sup>換句話說，聖殿不僅僅是一個具有象徵性的地方。本福音期的聖殿是已準備好且聖化的屋宇，主可以親自來到這聖所。主說，應該建立祂的教會，「使我的約民，在我來到我聖殿的那天能聚在一起。」（教約 42：36）

這與救主在塵世卑微的出生相比，是多麼令人震撼的強烈對比。祂是萬王之王、萬主之主，卻在簡陋馬廄的馬槽中出生，「因為客店裏沒有地方。」（路加福音 2：7）耶穌年幼時，向來鮮少有機會享受永久家園所帶來的舒適，例如，祂的家庭為了躲避殘酷的暴君而逃往埃及（見馬太福音 2：13-14）。

我們無法得知祂的家庭在埃及寄居的詳情，不過祂和父母應該是過著難民般的艱苦生活——



就如同在我們的時代，許多逃離非洲和中東戰火及境內衝突的移民的生活相若。

祂長大成人之後，耶穌也說，祂居無定所。有一天，有個人走近祂說：「你無論往哪裏去，我要跟從你。」救主回答：「狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方。」（路加福音 9：57，58）

弟兄姊妹們，我每次聽到救主誕生和祂在塵世傳道的故事，就會想到我們個人應盡的職責，也就是要預備好一個地方，在祂回來時迎接祂。我們能做什麼？

## 去聖殿

第一，讓我們準備好在祂自己的屋宇中——即聖殿中接待祂。我們當中，有誰沒有嚮往過造訪救主出生、生活和展開塵世傳道工作的地方？許多人作了很大的犧牲前往聖地旅行。但是，造訪祂某一天會回來的地方卻更重要。身為祂的門徒，我們能為祂第二次來臨作準備的最佳方式之一，就是定期去祂的神聖屋宇，並且透過神聖聖約與祂連結。

## 準備好自己的家

第二，我們可以整頓自己的家，使其成為主會願意停留的地方。我們在經文中讀到許多善良人民的紀錄，他們歡迎並招待救主到他們家中。所以，讓我們捫心自問：我的家是否能蒙主悅納？我的家是否安全、平安、充滿聖靈，使祂能感到自在？我們的家不需要很寬敞或奢華。一個以福音為中心，住著充滿愛心的親朋好友的簡陋居所就能令祂喜悅。

## 聚集選民

第三，我們可以協助聚集祂在世界各地的選民——即使這代表了我們要離開家園一段時期，

來協助建立祂在地面上的國度。神的子民的歷史就是聖徒的歷史，這些聖徒總是準備好，也願意前往主要他們去的地方。我想到古代的先知，如亞伯拉罕、以撒、雅各、約瑟、摩西、李海和其他許多先知。我想到活在全盛時期的主的使徒，他們不屈不撓地將福音傳遍地中海區域。

後期先知和使徒，以及成千上萬的傳教士們，帶著基督的信息且繼續地將此信息傳遍大地四方。他們願意離開舒適的家園，在主的葡萄園中提供他們的服務。

## 幫助有需要的人

最後，為主預備一個地方的好方法之一，就是去幫助流離失所的鄰人。復興初期有段期間，聖徒沒有棲身之所。在他們追求錫安的時候，因為敵人的不容異己與邪惡，他們時常被迫離開家園。

百翰·楊會長（1801-1877）用了這些動人心弦的話語來描述他們的困境：「我們屢次被迫離開平靜的家園，我們的婦女和孩子不得不住在大草原、樹林、路邊和帳篷裡，在嚴冬中受盡各種痛苦，甚至是死亡。」<sup>2</sup>

這時期中最感人的一段經歷當屬 1839 年冬天，發生在伊利諾昆西的一個小村落。在這段時期，這個由開拓者和農夫所組成的社區駐紮在密西西比河岸，他們為數 1,500 人，大家的生活條件都不穩定。時值嚴酷的隆冬，他們突然要面對大約 5,000 名逃離密蘇里州政府撲滅令的教會成員。聖徒當時非常貧困潦倒，徒步橫跨密西西比冰凍的水域。昆西居民的慷慨大方令人覺得不可思議，他們張開雙臂歡迎他們，並敞開自家大門與他們分享微薄的糧食。

其中一位昆西的居民是這樣描述這些難民抵達的情況：「許多聖徒很高興能在他們找到住的地方之前，在我家能有個遮風避雨的棲身之所。」



有許多夜晚，樓上樓下的地板鋪滿了床鋪，擁擠到一伸出腳就一定會踩到某張床。」<sup>3</sup>

對於我們這些蒙福能過著更安穩繁榮生活的人來說，這些紀事具有重大的意義。這些故事教導我們，要時刻準備好伸出援手，援助無家可歸和貧困的人。無論我們是住在有大量難民潮湧進的區域，還是偏遠的小型社區，我們可以用很多方式為那些難以維持生計的人們提供服務。我們可以捐款至教會的人道救濟基金。我們可以與社區中的其他人士合作，提供慈愛的服務給有需要的人。我們可以在那些流離失所的人進到我們社區的時候，對他們伸出友誼之手。我們可以由衷地歡迎造訪我們支分會的陌生人。

我們最悅耳的聖詩中，有一首敘述了一個陌生人因一位擁有偉大仁愛的人而找到庇護所的故事。

某一個暴風雨之夜，  
狂風大作，雷電交鳴，  
我聽見他站在門外，

急忙迎進門避風雨，  
請他更衣取暖休息，  
安歇在我的臥榻上。  
那晚我就席地而眠，  
夢中美景如伊甸園。……

眼前景象忽然改觀，  
我的客人容顏大異，  
從他手裏傷痕證明，  
當前站的便是救主，  
祂叫著我的名字說  
你做了你當做的事。  
此事必然被人記憶，  
對我可算問心無愧。<sup>4</sup>

我很引以為榮能夠屬於一個永遠都會對世上的貧困者伸出援手的教會。我因教會及其成員天做的大小無數的愛心善舉和仁愛舉動而感到謙卑。這些善行永遠都是教會使命中最重要的一部分，因為這是耶穌基督的教會，而我們努力跟從祂的榜樣。

耶穌是我們的救主和救贖主。我見證，祂在全盛時期降生，祂活著，有朝一日祂會帶著榮耀回來，並統治和管理祂在地面上的國度。

我邀請你們經常前往祂的神聖屋宇；在家中打造一個安全、有愛心又平安的環境；參與從大地四方聚集祂的選民的事工，作為你們準備的方式。我也祈求你們能有特別的渴望去伸出援手，關懷那些無家可歸、流離失所的人。你們這麼做的時候，就是在你們的心中和家中預備地方歡迎救主，祂回來的那日將會是偉大非凡的一天。■

註：

1. 經文指南，「聖殿」。
2. Brigham Young, in B. H. Roberts, *A Comprehensive History of the Church*, 2:509.
3. Wandle Mace, in Ora H. Barlow, *The Israel Barlow Story and Mormon Mores* (1968), 156; see also 154–55.
4. 「一個憂傷旅途中人」，聖詩選輯，第17首。







雅各·海慕勒  
長老  
七十員

# 恩典

## 的神聖力量

恩典的用意是要使我們能夠更完全地遵守誡命，  
追求更虔敬的言行，直到我們獲得  
基督長成的身量。

在耶穌基督所有的品格中，或許最顯著的，莫過於祂「充充滿滿地有恩典」（約翰福音 1：14）。經文中，恩典一詞通常是指用來祝福、賜予恩賜，或是善待世人的神聖性情和能力。Bible Dictionary（聖經字典）這樣描述道：「〔恩典〕一詞主要意思是神聖的幫助或力量。……恩典是一種使人加添能力的力量。」恩典能讓接受者表現出單憑一己之力無法成就的事，和成為單靠自己無法成為的人。

我們所有的人都需要這股使人加添能力的力量。我們是神的兒女，正因如此，我們有潛能變得像祂一樣。

## 靈和身體所欠缺的能力

我們蒙受期待要達到「基督長成的身量」（以弗所書 4：13），但我們靠自己根本做不到。我們每個人都是由兩個部份所組成的——一個永恆的靈體和一個必死的身體（見亞伯拉罕書 3：18）。我們的永恆靈體來到世上之前，在前生便已經作出了許多選擇。這些前生的選擇是我們的個性、特質和靈性智能的一部份。重要的是，沒有兩個靈是相同的（見亞伯拉罕書 3：19）。每一個靈都按照自己在前生的選擇，而擁有不同程度的靈性智能，或光和真理（見教約 93：36）。我們每個人在出生時獲得必死的身體，體內的靈純潔無瑕，甚至高貴而偉大，然而卻沒有一個靈是完美地發展成基督長成的身量。我們可以在塵

當彼得的眼睛專注在主身上，並運用信心採取行動時，他就有能力做到單靠自己做不到的事——在水面上行走。這經驗證明，在我們有需要時，能夠獲得主的恩典。

世的學習期間，加上靈的世界的其他經驗，來追求靈的完美，但靈的完美要直到復活時才能完全完成。

除了我們的靈現有的不完美外，我們必死的身體也不完美。我們必死的身體雖然奇妙，但

卻受制於腐朽、衰退和死亡，也受制於前所未有的欲望、嗜好和情感。在這種情況下，身體要完全服從靈的意志便極度困難，靈反倒是經常臣服於身體的支配。有些最偉大的靈來到世上，也對制伏自己的肉體感到掙扎。尼腓呼喊道：「我的心因我的肉體而憂愁；……我身陷重圍，因為誘惑和罪惡那麼容易糾纏我」（尼腓二書 4：17，18；亦見第 27 節）。

塵世上的另一項事實，讓靈與身體之間的戰爭變得更加困難。我們的肉體是由「墜落」世界的物質所組成，這給了撒但特定的「力量俘虜」我們（尼腓二書 2：29）。百翰·楊會長（1801-1877）提出以下觀察：他說：「不要以為我們能在肉身中不受罪的誘惑，有人以為他們可以在肉身中得到身體和靈的聖化，因而變得十分純潔，不會再受到真理之敵的力量所影響。一個人若能在肉身中達到如此完美的境地，那麼他就不會死，也不會留在罪惡主宰的世界。……我認為只要我們還活著，就或多或少會受到罪的影響，而到最後必須經歷死亡的折磨。」<sup>1</sup>

## 恩典的神聖力量

我們需要一股神聖的力量，能夠改變我們靈魂當前所有弱點和不足的力量，使之轉化成神所具有的全部力量、美德和能力。令人欣慰的是，這樣的神聖力量確實存在，那就是神的恩典。唯有透過神賜予的恩典，我們能「被加上」（亞伯拉罕書 3：26），如此一來，我們便能適時地獲得基督長成的身量。的確，這正是基督獲得完全的方式。

如同主告訴約瑟·斯密的：「那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子」（教約 50：24）。這些仁慈的祝福從主而來，但是如果我們等閒視之、擱置



一旁，甚或不予理會，那麼「必〔對我們〕保留更重大的事」（尼腓三書 26：10）。在這樣的情況下，我們「徒受他的恩典」（哥林多後書 6：1），最終將全然「從恩典中墜落」（教約 20：32）。

這一切都表明，我們必須學會寬容地看待自己和他人現有的弱點和不完全；邁向完全無可避免地是個漸進的過程，我們必須學會堅持不懈。

### **對耶穌基督的信心**

了解恩典是如何被賜予的，有助我們了解某些原則如何能夠完全地讓我們充滿恩典。對耶穌基督的信心是迎接恩典的第一個原則（見羅馬書 5：1-2）。真理、希望、行動、證實見證是信心的要素，也是接受

主的恩典的道路。

例如，想想彼得在水面上走向主的經驗。就像有時候的我們一樣，彼得和門徒們在翻騰的海中。耶穌來找他們，祂在海面上行走，並吩咐他們走向祂。彼得滿懷希望，從船上下去，踏入波濤洶湧的海中，走向了主。他信靠基督，加上堅決的行動，使他獲得能力走在水面上。但是，彼得看著四周的風暴，便心生疑懼，將要沉下去。他喊著：「主啊，救我！」經文記錄了主的回應：「耶穌趕緊伸手拉住他」（馬太福音 14：30-31）。當彼得的眼睛專注在主身上，並運用信心採取行動時，他就有能力做到單靠自己做不到的事——在水面上行走。

當彼得的目光離開主，並心生疑懼時，便斷絕了自己與那能力的聯繫，留下自己孤身作戰，而且就要沉下去。請好好留意彼得喊叫求助時，主對他的回應。主「趕緊」伸手救他。這經驗證明，在我們有需要時，能夠獲得主的恩典。

### 悔改

悔改是能夠讓我們充滿恩典的第二個原則。摩爾門教導：「因此，凡悔改而聽從主他們神的聲音的人有福了，因為他們就是那些可以得救的人。願神……恩准世人被引領悔改和行善，使他們得以按自己的行爲，回復

對耶穌基督的信心是迎接恩典的第一個原則。悔改是能夠讓我們充滿恩典的第二個原則。

到恩上加恩的情況」（希拉曼書 12：23-24）。從這節經文可清楚地看出，悔改的心和善行與恩典和諧一致。

想想小阿爾瑪的例子。他和摩賽亞的兒子「曾是罪大惡極的罪人」（摩

賽亞書 28：4）。當主的天使向阿爾瑪顯現時，他不得不面對其一生中所有的罪惡和不義。在那一刻，他變得「深爲永恆的折磨所苦」（阿爾瑪書 36：12）。「一想到要來到神的面前，我的靈魂就深爲難以形容的恐懼所苦」（阿爾瑪書 36：14）。但是阿爾瑪記起他的父親曾說過，耶穌基督要來臨，贖世人的罪。回想此事促使他在心中呼喊：「耶穌啊……請憐憫我」（阿爾瑪書 36：18）。他立刻「不再記得〔他〕的痛苦了」，並且「不再受〔他的〕罪的記憶折磨了」（阿爾瑪書 36：19）。

阿爾瑪的靈魂在痛苦的悔改中，迎接了潔淨的力量，將他改變成一個新造的人，他不再企圖破壞神的教會。相反地，阿爾瑪在餘生中致力於建立教會，努力幫助他人悔改和接受聖靈。小阿爾瑪從罪大惡極的罪人歸信成爲神的先知，這個戲劇化的例子，說明主的恩典有能力使我們每一個人稱義和聖化。

### 謙卑

第三個原則是謙卑。主教導摩羅乃：「我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的，因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必爲他們使軟弱的東西變成堅強」（以帖書 12：27）。使軟弱的東西變成堅強是恩典的效用。

如果謙卑是必要的，那麼我們可能會問什麼是謙卑。簡而言之，謙卑是讓自己的意思順服於神的旨意，並

把成就的榮耀歸給祂。在這方面，耶穌基督是我們最偉大的榜樣。祂在贖罪犧牲時，完美地展現謙卑和順從。耶穌禱告說：「我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思」（馬太福音 26：39）。此時此地，神完全的恩典湧瀉在基督身上。

### 勤奮

第四個原則是勤奮。如同尼腓教導他的人民：「在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救」（尼腓二書 25：23）。有些人可能將這節經文的意思解釋為，在我們竭盡所能之前，神會扣留祂的恩典。我並不這麼認為。有太多的例子，人們什麼也沒做，就平白地獲得神的恩典。例如，藉由神的恩典，不論個人努力為何，所有的人或蒙賜復活的力量。我了解尼腓「盡力而為」這番話的意思是，我們勤奮努力時，就會蒙賜神的恩典。如同前七十員布司·哈芬長老所寫：「救主恩典的恩賜，並不限於我們盡力而為『後』才賜給我們。我們可能在付出努力之前、期間和之後獲得祂的恩典。」<sup>2</sup>

想想雅列的哥哥的例子。他受到指示要建造平底船，並利用它們橫渡大海。雅列的哥哥勤奮地一步步跟隨主的指示。平底船完成時，雅列的哥哥開始擔心黑暗的船艙，便請求神提供供光。雖然主能夠輕易地為雅列的哥哥提供解決方法，但相反地，祂問：「你要我怎樣做使你的船裡有光呢？」





（以帖書 2：23）。雅列的哥哥作出回應，勤奮地準備了 16 顆石子，將它們呈現在主面前，請求祂觸摸石頭，「讓石子能在黑暗中發光」（見以帖書 3：1-4）。

雅列的哥哥並沒有完成主吩咐他去做的所有事情，但是，儘管如此，主代替雅列的哥哥施展大能，觸摸每一顆石子，促使它們發出光來，為預期的旅程提供所需。這麼做，主表現出，只要我們勤奮地盡了最大的努力，祂必願意、也必隨時準備好要向我们施展祂的神聖大能。

### **服從**

第五個原則是服從。主說：「你們若遵守我的誠命，……你們將獲得

恩典加恩典」（教約 93：20）。摩羅乃這樣描述道：「如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，那麼祂的恩典對你們是足夠的，使你們能藉著祂的恩典在基督裡成為完全」（摩羅乃書 10：32）。

爲了不貶低主遵守誠命的訓誡，或削弱摩羅乃摒棄一切邪惡的訓示，我們應該要了解，恩典並非取決於我們的完全順服。如果恩典是取決於我們完全地遵守誠命，或是完全地摒棄一切邪惡，那麼我們在今生中持續存在的缺點將永遠阻礙我們，使我們無法獲得恩典。畢竟，恩典的用意是要使我們能夠更完全地遵守誠命，追求更虔敬的言行，直到

我們獲得基督長成的身量。

主命令我們要遵守誠命，摩羅乃訓示我們要摒棄一切邪惡，我們必須理解，在做這些事情時，我們要竭盡所能地去做。雖然我們的行為很重要，但更重要的是我們內心的意圖。

### 接受聖靈和尋求靈的恩賜

最後的原則是接受聖靈和尋求靈的恩賜（見摩賽亞書 18：16）。的確，當我們接受聖靈，我們就會充滿了神的恩典，因為將神那使人聖化、加添能力和完全的力量給予我們和傳遞給我們的，正是聖靈。

在這方面，十二使徒定額組帕雷·普瑞特長老（1807-1857）作了以下教導：「聖靈的恩賜……喚醒所有智能，增進、擴大、拓展並淨化所有自然強烈的情感；藉由智慧的恩賜，使之適得其所的發揮。它鼓舞、發展、培養，並使所有美好的惻隱之心、喜悅、品味、手足親情，以及我們性情中類似的情感，成熟穩健。它啟發美德、仁慈、良善、溫柔、親切和仁愛。它培養出個人的美，形體的美，及特質的美。它增進健康、精神、活力及社交情感。它增強身體與智能的所有能力。它會強化和提升我們的敏銳度。簡言之，它可以說是骨頭中的骨髓，是內心的喜樂，眼中的光明，耳邊的樂音，是整個人的生命。」<sup>3</sup>

隨著我們洗禮和證實後，這樣的祝福會臨到我們。十二使徒定額組奧申·普瑞特長老（1811-1881）教導：「每當聖靈開始與某人同在時，即按照此人受靈影響的程度來潔淨、聖化他，同時，更賦以他若干恩賜，使他能造福自己與別人。……這些靈的恩賜乃根據個人信心、情況、本來的才能、職責與召喚，分別由教會成員蒙受；使大家皆能得到適當的教誨與證實，成全而得救。」<sup>4</sup>

### 神的恩典是充分的

耶穌基督充滿了恩典。基督從祂的父那裡獲得了豐盛的恩典，並且「恩典加恩典」地做到這一點（教約 93：12）。同樣地，我們也會獲得恩典加恩典，我們將蒙賜神的各項品格和特質。最終，恩典那使人增添能力和完全的力量，要透過信心、悔改、謙卑、勤奮、服從和尋求靈及其恩賜等原則方能取得。

主的恩典足以提升你，使你脫離死亡和罪，並賜予你永生；主的恩典足以改變你、改造你、使你完全；主的恩典足以使你發揮身為神的兒女全部的神聖潛能。■

摘自 2014 年 6 月 3 日教會教育機構於楊百翰大學發表的一篇祈禱會講辭：  
「His Grace Is Sufficient for You」（祂的恩典對你們是足夠的）。  
如欲取得全篇講辭，請至 [devotional.byuh.edu](http://devotional.byuh.edu)。

主的恩典足以提升你，使你脫離  
死亡和罪，並賜予你永生；  
主的恩典足以改變你、改造你、  
使你完全。

註：

1. Brigham Young, in *Deseret News*, June 3, 1863.
2. Bruce C. Hafen, *The Broken Heart: Applying the Atonement to Life's Experiences* (1989), 155–56.
3. Parley P. Pratt, *Key to the Science of Theology: A Voice of Warning* (1978), 61.
4. Orson Pratt, in *Masterful Discourses and Writings of Orson Pratt*, comp. N. Lundwall (1962), 570, 571.



Jorge Coeco Santángelo 15

喬治·可可，呼召（見馬太福音4：19-20），阿根廷，典藏獎得主

第10屆  
國際美術比賽：

耶穌

告訴我

的故事



莎賓娜·斯檜爾，最後的晚餐  
(見約翰福音13：1-35)，美國

以下是第10屆國際美術比賽作品的剪影，最近已在猶他州鹽湖城的教會歷史博物館展出。此屆參賽作品來自世界各地40個國家，共計有944件，其中獲選的作品有九十八件。藝術家可以選擇救主耶穌基督生平的任何故事，作為他們創作的主题。他們把詮釋這些故事的方式，融入了油畫、素描、雕塑、陶瓷、攝影、拼貼畫、刺繡、彩繪玻璃和數位藝術中。

你可以在線上觀賞展覽，網址為：[lds.org/go/10art](http://lds.org/go/10art)。



梅根·凱茲，  
我們特來拜他  
(見馬太福音2：1-2)，美國



麥可·馬恩，  
與神同在  
(見約瑟·斯密  
聖經譯本馬太福音  
4:1, [約譯，  
馬太福音4:1，  
經文指南])，  
美國，典藏獎得主

羅賓·比勒爾，她烤了麵  
包、曬了魚乾 (見約翰福  
音6:9-14)，美國  
羅伯·亞當森，變形山  
(見馬太福音17:2)，  
美國





愛絲琵·楊，我另外有羊  
（見約翰福音10：16），  
美國

凱特琳·康諾利，  
一位相信的婦女  
（見馬太福音  
9：22），美國，  
典藏獎得主



艾琳·米德，她一切養生的：  
寡婦的小錢（見馬可福音12：  
44），美國



馬太·戴爾，  
救恩計劃（見約翰  
福音3：16），  
澳洲



米甲·安尼安，  
好牧人（見路加  
福音15：4），  
美國



凱薩琳·彼得生，  
耶穌和被捉拿的  
婦人（見約翰福音  
8：11），美國



克拉克·普萊斯，  
這人真是神的  
兒子（見馬可福音  
15：39），美國

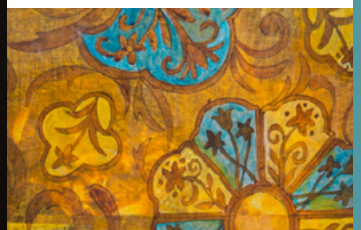
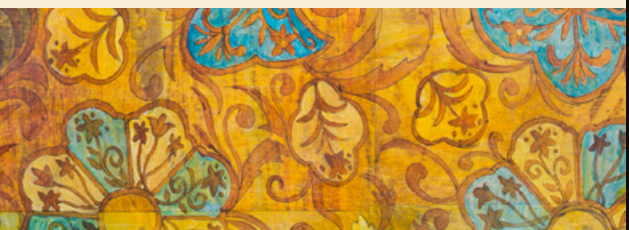


雷斯特·尤康，  
在客西馬尼園裡  
（見馬太福音26：  
36-39），美國



和子·科溫頓，無盡  
的世界（見摩西書  
第2章），日本

但以理·威爾森，  
黑暗中的光  
（見約翰福音  
8：12），美國





羅素·培勒長老  
十二使徒定額組

# 藉著研讀也 藉著信心

願你獲得喜樂和平安，知道在這趟回天父身邊的人生旅程中，你曾藉著你的教導感動過某人的生命，鼓舞了天父的一個孩子。

**有**關教導教會的教義，戈登·興格萊會長（1910-2008）曾在一場總會持有權柄人員的訓練會議上說：「我們必須非常小心，一定要留意我們沒有偏離〔正軌〕。當我們致力要原創、新鮮和與眾不同時，我們可能教導了一些不完全符合這個耶穌基督復興教會基本教義的事情。…我們最好提高警覺。…我們一定要成為塔上的守望人。」<sup>1</sup>

當教會教育邁進 21 世紀，如果我們的教育者要在我們寶貴的年輕人的生活中建立堅定的信心，就想想在備課和教導的方法，以及教導的內容上該作出何種改變。

一位班員誠實發問而教師回應：「不用擔心這個問題！」的日子已成過去。一位班員提出真誠疑慮而教師以其見證作回應來迴避問題的日子已成過去。保護班員免受攻擊教會的人影響的日子已成過去。

---

在這篇對教會教育機構宗教教育者的演講中，培勒長老分享的原則和忠告適用於所有在教會中教導的人。



幸運的是，主已賜給教師這項合時且永恆不變的忠告：「既然不是所有的人都有信心，你們就要勤奮尋求並互相教導智慧的言語；是的，你們要從最好的書中尋求智慧的言語；藉著研讀也藉著信心尋求學識。」（教約 88：118）

這段經文現在尤其適用；因為你的班員不全然具有面對眼前挑戰所需的信心，也因為他們許多人透過網際網路在越發世俗的生活環境中接觸各種敗壞的勢力，而這些勢力與信心、家庭和福音標準是敵對的。網際網路正擴張其影響力至全世界，幾乎觸及每個家庭，也觸及你班員的手和意念。

你們可以幫助他們，教導他們學習時一邊研讀一邊運用信心是什麼意思。要在課堂上向他們示範這種技巧和方法。

海樂·李會長（1899-1973）曾說：

「我們要提醒你們，藉由信心獲取知識的學習途徑並不容易，需要靠著信心努力不懈，不斷奮力追求。……

「靠信心學習不是懶人做的事。有人說過類似的話：這種過程需要投入整個靈魂、需要發自心靈深處，並且需要與神聯繫在一起——必須建立正確的溝通管道。唯有如此才能『藉由信心獲取知識』。」<sup>2</sup>

藉著信心獲取知識會產生單純的見證，單純的見證則有能力改變生命，就如以下三個小故事所說明的一般。

### 三個故事

菲碧·卡特在 1830 年代離開她在美國緬因州的家，好與俄亥俄州的聖徒相聚。她後來回憶道：「我的朋友對我的這個決定都很訝異，我自己也是，但內心深處有個東西在催促我踏上這個旅程。母親很傷心我要離

家遠行，她傷心欲絕的模樣讓我幾乎無法承受；要不是那在我裡面的靈，我最後應該會猶豫不決吧。」<sup>3</sup>

菲碧跟隨先知約瑟·斯密，與俄亥俄州聖徒相聚，最後抵達猶他州。她在猶他州過世，去世時是忠信的後期聖徒，也是與總會會長惠福·伍（1807-1898）同負一轡的妻子。

墨林·羅慕義（1897-1988）上大學時，因家中經濟情況而決定不去傳教。然而有一次，他聽到密文·培勒長老（1873-1939）演講。傳記裡提到：「〔墨林〕當時並不知道他的人生歷程即將在極短的瞬間徹底改變。」

故事接著提到：

「這是墨林第一次……完全明白受到聖靈的影響是怎麼一回事。」一種扎心刺痛的感覺充滿了他的靈魂。聽著這位新任使徒的話，他……從未如此感動過。……

「……這位使徒面容散發的光輝，以及〔他〕真誠的見證，使墨林充滿了對傳道不能抗拒

的渴望。……他知道他繼續升學的計劃一定要延後。」<sup>4</sup>

不久之後，墨林啓程到澳洲，在那裡忠信地服務。後來他成爲偉大的使徒和總會會長團成員。

最後這個故事來自十二使徒定額組會長培道·潘會長（1924-2015），他談到一位年邁的教師對威廉·貝勒的影響。這位教師是來自挪

威的歸信者，他的英文說得不太好。儘管這位教師能力有限，潘會長回想道：「貝勒弟兄曾爲他的教師見證：『他的信心之火可以溫暖我們的手。』」<sup>5</sup>

後來，威廉成了福音進修班、福音研究所，以及教會學校的主管。

對菲碧、墨林和威廉來說，聽到一個單純的見證便成爲永遠改變他們生命的原動力。同樣的事也可發生在你班員身上。但是，由於當今世界現實的環境，單純的見證未必足夠。菲碧、墨林和威廉是清潔而單純的，當他們在受靈啓發的傳教士、教師和領袖跟前時，他們沒有受到色情和世俗所影響。聖靈容易穿透他們溫柔純潔的心。

這個故事在今日非常不同，因爲你的一些班員在進入你的課堂前，早已受到色情和世俗所污染。

僅僅一個世代之前，我們的年輕人所能獲取有關我們教會的歷史、教義和文化資訊，基本上只限於教會印製的資料。只有少數班員曾經接觸另類的詮釋。我們大部分的年輕人都過著受保護的生活。

我們當時的課程雖然立意良好，卻沒有幫助班員準備面對今日的情況——即隨時可以接觸到各種可能的觀點來看待教會的每一件事。今日他們在行動裝置裡看到的事物，可能打擊信心，也可能提升信心。我們有許多年輕人熟悉 Google 更甚於福音，受網際網路啓發更甚之於靈感，專注在 Facebook 上更甚於在信心上。

## 精通教義

面對這些挑戰，教會教育理事會最近核准在福音進修班推行一項名爲精通教義的活動。這項新活動建立在既有的精通經文上，著重於建立和鞏固我們班員對耶穌基督的信心，以及藉著提升他們在生活中奉行和應用福音的能力來鞏固他



我們有許多年輕人熟悉 Google 更甚於福音，受網際網路啓發更甚之於靈感，專注在 Facebook 上更甚於在信心上。



# 藉著研讀

尋求學識

們。他們從經文和先知的話語，學習如何運用對基督的信心行事，以獲取靈性知識和了解祂的福音。同時，他們有機會去學習如何把基督的教義和福音原則，應用在日常從同儕和社交媒體聽到和看到的問題和挑戰。

這項活動既受靈所啟發又切合時機，將對年輕人有美好的影響。不過，精通教義和教會教育機構所有其他學習計劃的成效，則多半要仰賴我們的教師。

面對這些挑戰，21 世紀的福音教師有哪些機會和責任呢？顯然地，身為教師的你一定要愛主、祂的教會和你的班員。同時，你一定要時常真誠地作出單純的見證。再者，比起我們歷史上的任何時刻，你的班員更需要藉著研讀和信心，以及單純的見證來學習教義或歷史的內容和背景，從而獲得祝福，使他們能擁有對福音成熟而持久的歸信經驗，以及對耶穌基督終生的承諾。成熟而持久的歸信是指他們會終其一生都「留在船上牢牢抓緊」。<sup>6</sup>

為了讓自己了解我們的歷史和經文中的教義以及歷史內容和背景，你必須跟從主的指示去研讀「最好的書」。（教約 88：118）「最好的書」包括經文、現代先知和使徒的教訓，以及現有最好的後期聖徒學者的研究。透過你勤奮努力地藉著研讀也藉著信心來學習，你便能幫助你的學生學會必須的技巧和態度，來分辨哪些是會提升他們的可靠資訊，哪些是會拖垮他們，對教義、歷史和各種做法

不正確詮釋和似是而非的道理。

教導當他們依賴網際網路去解答具永恆意義的問題時，他們會遇到的挑戰。提醒他們，雅各並沒有說：「你們中間若有缺少智慧的，應當搜尋 Google！」（見聖經雅各書 1：5）

聰明的人不會依賴網際網路去診斷和治療情緒、心理和身體健康的問題，尤其是那些攸關性命的問題。他們卻會尋求健康專家的協助，也就是那些受過公認醫療和國家機關訓練並有執照之人的協助。謹慎的人甚至會去尋求第二位專家的意見。

如果那是解決情緒、心理和身體健康問題時該採取的明智方法，那麼對攸關永恆生命存亡的事，豈不應更加謹慎？有些事情可能會威脅我們的靈性生活、寶貴的家庭關係和我們在神國的成員身份，我們應當尋求深思熟慮又忠信的教會領袖來幫助我們。如有需要，我們應該向那些曾接受適當學術訓練、具合適經驗和專長的人求助。

這就是當我需要解決一個我自己未能解決的問題時，我會做的事。我會向十二使徒定額組的弟兄和其他在教會歷史和教義上有專業知識的人求助。

除班員的家人外，福音教師該是首位就那些鮮為人知或具爭議性題目，向班員介紹具權威的資源的人。因此，無論你的班員後來聽到或讀到任



# 藉著信心

何與你的教導相違背的事，他們也可自行判斷。

## 靈性的防疫

在派遣寶貴的傳教士進入傳道地區前，我們會讓他們接受防疫注射，保護他們免受疾病的侵害。同樣地，在你們將班員送到這個世界前，要先針對福音教義、經文、教會歷史，以及那些有時被誤解的題目，向他們提供詳實、週全和準確的詮釋，好為他們「防疫」。

舉例來說，鮮為人知或具爭論的主題包括多重婚姻、先見石、不同版本的第一次異象、翻譯摩爾門經或亞伯拉罕書的過程、有關性別的議題、種族和聖職，以及天上的母親。

為我們年輕人「防疫」的工作通常就落在教會教育機構教師的身上。請花點時間想想你在此事上的機會和責任。

今日的總會領袖十分關注資訊毫無限制流通的現象。我們正格外努力為這復興福音的教導提供準確的背景和釋義。在這方面的一個重要例子，就是 LDS.org<sup>7</sup> 網站的 11 篇福音主題文章，這些文章針對與教會有關的一些具爭論性和鮮為人知的主題，提供了公正且可靠的詮釋。

你對這些文章內容瞭如指掌是相當重要的。如果你對這些文章有任何問題，請向那些曾經研讀並且理解

這些文章的人求教。換言之，要「藉著研讀也藉著信心尋求學識」（教約 88：118），好使你精通這些文章。

你同時也該熟悉約瑟·斯密文獻集網頁<sup>8</sup>和在 LDS.org 網站上教會歷史的部分，以及由忠信後期聖徒學者所提供的其他資源。

認真地研究教義和歷史，努力提高福音的透明度，加強靈性的「防疫」工作，再加上火熱的見證，是幫助班員在這資訊時代防犯和應付可能面對的各類提問、懷疑、信心危機的最佳解藥。

當身為教師的你下功夫去了解教會的歷史、教義和各種做法，比目前更身入了解——你必已作好準備，為你班員的問題提供週全、縝密和受靈啟發的答案。

要知道你的班員有哪些疑問，有個方法就是專心聆聽。好教師必定都善於傾聽。除了傾聽外，也要鼓勵班員在課堂上或私下勇於問各類的問題。在班員提問的問題中，最重要的一個問題是「為什麼？」當發問的人真正渴望了解時，「為什麼？」會是一個很棒的問題。這樣的問題是傳教士希望他們的慕道友提出的。為什麼我們會在世上？為什麼好人會遭遇不幸？為什麼我們要祈禱？為什麼我們要跟從基督？通常這些「為什麼」的問題會帶來靈感和啟示。認識我們天父的救恩計劃，會幫助你解答大部分「為什麼」的問題。

關於解答問題，我最後要說的是，有件重要的事一定要教導你的班

員，那就是雖然福音能夠為人生很多最重要的問題提供答案，但仍有些問題無法在今生獲得解答，因為我們還沒有得到所需的資訊來提供一個合適的答案。如同我們在摩爾門經的雅各書所學到的：「看啊，主的事工多麼偉大奇妙，祂的奧秘何其深不可測；世人無法探知祂一切的道。除非祂向世人透露，否則沒有人會知道祂的道」（摩爾門經雅各書 4：8；亦見教約 101：32-34）。

## 警告的話語

現在我要提醒你，請注意，如同你許多班員相信那般，你可能會以為自己是個精通經文、教

持的傳聞，或是一些對我們教義和做法過時的理  
解和詮釋。把研讀活著先知和使徒的話當成習慣是最明智的；透過瀏覽 [mormonnewsroom.org](http://mormonnewsroom.org) 和 [LDS.org](http://LDS.org) 等網站以對目前教會的議題、政策和聲明獲得最新的資訊；查看受人敬重、有見地又忠信的後期聖徒學者的作品，以確保自己沒有教導不實、已不適用、奇怪或詭異離奇的事。

研究那些「言過其實」的學者們指出，「這種言過其實的傾向，……可能會阻礙人們在他們自以為無所不曉的領域再教育自己，特別對那些自以為是專家的人而言。」<sup>10</sup>

除了成為終生的學習者外，你也必須在個人生活中做一些能讓聖靈在你裡面作工的事。這些事情包括每天作真誠的禱告，切實地禁食，常常研讀和沉思經文和活著先知的話語，使安息日成為可喜樂的，謙卑地領受聖餐和一直記得救主，盡可能經常到聖殿崇拜，以及向那些困苦、貧窮和寂寞的人伸出援手——無論遠近皆然。

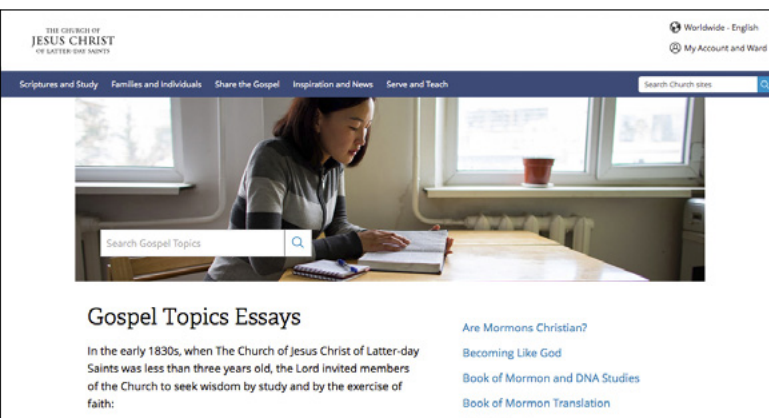
為了把握機會並善盡責任，你必須要做到你所教導的事！

勇敢地向你信賴的人：配偶、聖職領袖或上司尋求忠告和糾正。詢問他們，你作為門徒可以改善的地方。你必須避免任何會令聖靈遠離的事。

此外，我建議你不時與自己面談，重溫尼腓二書 26：29-32、阿爾瑪書 5：14-30 和教義和聖約 121：33-46。這樣會幫助你認出我們每個人都可能面對的誘惑。如果你生活中有何事需要改變，就去解決和糾正它。

避免受引誘去質疑你同工的動機。反之，你該察看自己內心的深處，找出你的渴望和動機。唯有這樣做時，救主才能改變你的心，使你的渴望和動機與祂一致。

新興的世代需要知道、明白、接受和參與神的救恩計劃。了解這計劃會為他們帶來神聖的洞



在 [LDS.org](http://LDS.org) 教會網站上的 11 篇福音主題文章，為與教會有關的一些具爭論性和鮮為人知的主题，提供了公正且可靠的詮釋。

義和歷史的專家。最近有項研究顯示，「當人們越認為自己熟悉某個主題，就越容易稱自己了解很多，但其實已超乎自己真正了解的，甚至到杜撰知識……和捏造資料的地步。」<sup>9</sup>

我們的福音教師一定要避開這種稱為「言過其實」的誘惑。說「我不知道」是完全沒有問題的。不過，儘管如此，你還是有責任為你班員經過深思的提問找出最好的答案。（見教約 101：32-34）

在教導班員和回應他們的問題時，我要告誡你們切勿傳達一些看似增加信心，卻沒有事實支

察力，使他們看清自己是神的兒子和女兒，也為他們提供一個濾鏡去明白差不多每一項教會的教義、文化和政策。

今日的福音教師需要接受這項機會和責任，去教導 21 世紀的年輕人有關這個計劃的正確原則，包括家庭文告裡所闡釋的關於神所認可的婚姻教義以及家庭的角色。<sup>11</sup>

## 永恆婚姻的教義

永恆婚姻和家庭的教義是神幸福計劃中重要的一部分。這包括我們自己在聖殿印證的家庭會成為在高榮國度中天父永恆家庭的一部分。

由於這項教義與祂的家庭和祂的靈體兒女有直接關係，因此創世記教導我們「神……造男造女」，並且命令父親亞當和母親夏娃要「生養眾多，遍滿地面」。（見創世記 1：27-28）

有人說幸福計劃以家庭開始，亦以家庭結束。的確，家庭源於前生，那時我們就是以天上父母家庭成員的身份生活的。

到最後，家庭的承諾和愛的關係不僅會繼續存在，而且會藉著繁衍後嗣而不斷增進。（見教約 131：1-4；132：19）

連結這一切的關鍵點——神的計劃和我們永恆的命運，以及所有其他事情都得仰賴祂——就是我們的救主耶穌基督。祂的贖罪犧牲能成就萬事，其中包括充滿愛、關懷和永恆的婚姻和家庭，但不僅限於此。

主教導我們，任何單獨的個人，不論多正義，都無法獲得天父要給祂兒女的一切。一位單身者只達到所需條件的一半，尚不能住在高榮國度的最高層。（見哥林多前書 11：11；教約 131：1-4）。

你的班員需要明白，今生的目的是要藉著獲得骨肉的身體、運用選擇權和擔當以前只屬天上父母的角色——丈夫，妻子和父母，進而使我們變得更像神。

眾先知已向我們保證，凡配稱且仰賴耶穌基督，但在今生未能與一位伴侶印證或未能生育的人，將會在來生得到這些機會。

要教導年輕人，主的教會永遠歡迎所有的人來崇拜、服務和一起成長，大家都是福音中的弟兄姊妹。提醒他們記得李海的教導——神對祂所有兒女的目標和希望——可總結如下：「亞當墜落，才能有世人；成了世人，才能有快樂。」（尼腓二書 2：25）

天父希望我們接受祂對婚姻的定義並服從祂的第一條誡命，去「生養眾多，遍滿地面」（創世記 1：28）——不僅履行祂的計劃，也在祂為祂兒女安排的計劃中找到喜樂。

身為教會的教育者，要幫助我們的年輕人清楚地明白神的幸福計劃，以及這計劃能把真正的喜樂帶給祂的兒女。幫助他們知道、接受、參與並捍衛這個計劃。根據我身為總會持有權柄人員的 40 年經驗，許多教會成員，不論老幼，並不了解這個計劃是為了他們的永恆和神聖命運而設，這點讓我感到憂心。

因此，我的教師同工們，我們要尋找和珍惜這些機會，從教義和靈性的角度去解釋為什麼我們相信，認識神偉大的幸福計劃可以解答別人問我們的大部分「為什麼」的問題。表達我們相信前生時我們是天上父母親的靈體兒女，讓我們可以解釋創造這個地球的原因。今生一個必要的目的是，我們可以自己複製那種家庭經驗，只是這



**勇敢地向你信賴的人：配偶、聖職領袖或上司尋求忠告和糾正。詢問他們你作為門徒可以改善的地方。**

# 純正的見證

有力量改變生命

次的身份是父母而非孩子。天父為我們的永恆幸福而制定一項計劃，要珍惜你對這計劃的教義和目的所獲得的基本了解，並繼續教導此事。

## 結論

結束時，我要總結今天與各位分享的幾個重點：

- 教導班員藉著研讀也藉著信心來學習，並將這樣的學習與單純的見證結合。
- 教導班員要留在船上牢牢抓緊！
- 教導班員要控制他們的行動裝置，更專注在與聖靈連繫而不是與網際網路連線。
- 以在耶穌基督的福音中找到的救恩計劃真理為班員「防疫」。
- 記住「為什麼？」可以成為引領人們了解福音的好問題。
- 精通福音主題文章的內容。
- 不要「言過其實」，也不要害怕說：「我不知道。」

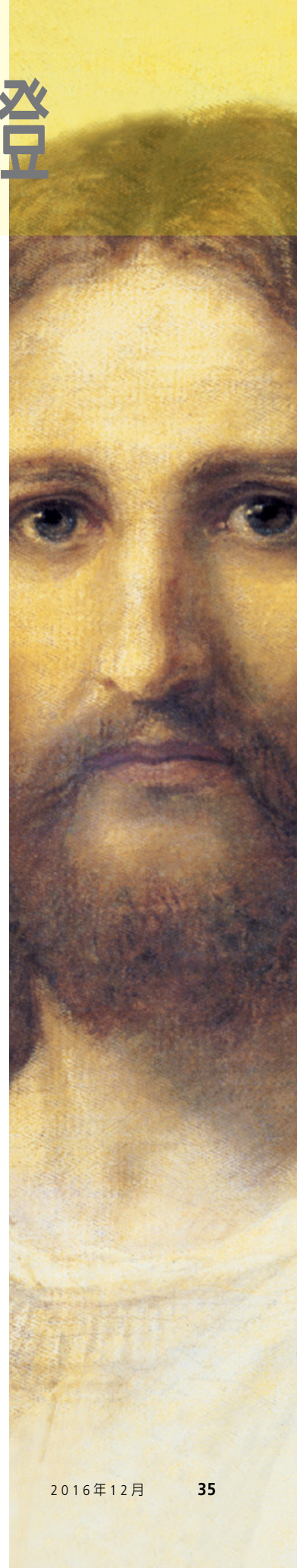
- 成為終身學習者。
- 向你信任的人尋求忠告和糾正。
- 有時不妨與自己進行個人面談，檢視自己靈性準備、勤奮和效率的情形。
- 要教導，幸福計劃以家庭開始，亦以家庭結束。要時常將救恩計劃謹記在心。
- 教導婚姻和家庭會帶來長久的快樂。

記住，藉著結合研讀、信心和單純的見證去學習，會帶來真實和持久的歸信。對主耶穌基督的贖罪有堅強的信心，更是我們靈性力量和成長所不可或缺的。

願你獲得喜樂和平安，知道在這趟返回天父身邊的人生旅程中，你會藉著你的教導感動過某人的生命，鼓舞了天父的一個孩子。■

## 註：

1. 總會持有權柄人員訓練會議，猶他州鹽湖城，1992年9月29日。
2. Harold B. Lee, in Clyde J. Williams, ed., *The Teachings of Harold B. Lee* (1996), 331.
3. See Edward W. Tullidge, *The Women of Mormondom* (1877), 411-14.
4. See F. Burton Howard, *Marion G. Romney: His Life and Faith* (1988), 62-64.
5. 培道·潘，「向教會的成員致敬」，1980年11月，*聖徒之聲*，第81-85頁。
6. 見羅素·培勒，「留在船上牢牢抓緊！」，2014年11月，*利阿賀拿*，第89-92頁。
7. 見lds.org/topics/essays。
8. 見josephsmithpapers.org。
9. Brent W. Webb, “Quest for Perfection and Eternal Life” (Brigham Young University annual university conference faculty session, Aug. 24, 2015), 10, speeches.byu.edu; see also Stav Atir, Emily Rosenzweig, and David Dunning, “When Knowledge Knows No Bounds: Self-Perceived Expertise Predicts Claims of Impossible Knowledge,” *Psychological Science*, Aug. 2015, 1295-1303.
10. In Brent W. Webb, “Quest for Perfection and Eternal Life,” 10.
11. 見「家庭：致全世界文告」，2010年11月，*利阿賀拿*，第129頁。



# 投奔 信仰 和自由

伊娃·華柏格

**我**和兄弟姊妹從小聽父母爲了過福音生活而犧牲奉獻的故事長大，我們因他們的努力而蒙得了許多祝福。我深深感激他們和其他早期的捷克後期聖徒所做的一切，讓他們的後裔能得到福音的祝福。

我的母親出生在前捷克斯洛伐克（現在的斯洛伐克）的波普拉德。她的父親於第二次世界大戰期間在捷克陸軍服役，當時許多軍眷爲了躲避德軍，逃入附近的樹林裡保命，他們家也是。有五天的時間，我的外祖父母和我當時一歲的母親和她五歲的姊姊，擠在一條毯子下，吃著配給的方糖。

我的外祖父母當時並不是教會成員，也不常祈禱。然而，在這段煎熬的日子裡，他們的心軟化了。我的外祖母在日記中這樣寫道：「今晚我感覺特別渴望跪下來，祈求持有更高權柄者的幫助。所以我走了一小段路，到樹林裡跪下來，懷著破碎的心和痛悔的靈祈禱。我祈求幫助。」

她的祈禱得到了答覆。樹林裡有部分家庭因爲被德軍發現而遭到殺害，但是我的外祖父母和他們的兩個女兒卻奇蹟般地受到保護。經歷過這

我的父母追求宗教自由，他們很幸福，因爲從捷克斯洛伐克到加拿大，周遭的後期聖徒都好心接待他們。

段令人精疲力竭的磨難後，主在我外祖父母的心中播下了信心和信賴的種子。

## 信心與迫害

第二次世界大戰結束的幾年後，我的外祖父母仍住在捷克斯洛伐克，此時兩位年輕傳教士來敲他們的門。他們在小分會出席聚會並上過幾次課程後，獲得了見證，知道福音是真實的，因此決定受洗。不過，洗禮面談那天晚上，傳教士和教會領袖並沒有出現。我的外祖父母在接下來的分會聚會中得知，因政治動亂之故，所有的傳教士都已被要求離開這個國家。往後所有的宗教活動也都被下令禁止了。儘管如此，此地的這一

1968年8月，我的家人向他們在布拉格的家說再見，悄悄地溜走，前往奧地利。



小群聖徒仍保有信心，接受當地領袖和聖職權鑰的指導。我的外祖父母和阿姨於 1950 年暗地裡受洗。

接下來的幾年，分會成員包括我的外祖母和我的母親（當時十幾歲），不時遭秘密警察逮捕，盤問他們的宗教活動。有一次我的外祖母被人刁難盤問了五個小時。盤問她的人告訴她，如果他們發現她在教導子女宗教的事情，就會把她送進監牢關五年。

她寫道：「我很平靜，我說：『假如你們認為我教導子女宗教是做錯事，那你們可以把我關起來。』」他們沒有回答。從此之後，他們一次次地把我抓去。他們說著反對教會的話，試圖使我們失去信心。他們越是這麼做，我越是堅信教會，〔因為〕真實的教會總是受到迫害。」

我的母親在日記中則這樣寫道：「在最艱困的這些年裡，成員星期日在分會會長的公寓中聚會。我們不能大聲唱歌，所以小聲唱。我們不想分會會長被抓去關。我們就這樣聚會 18 年之久，夢想著有朝一日，我們每個人都能前往洛磯山脈，定居在〔鹽湖城〕。」他們懷抱希望，即使當時少有家庭能獲准移民國外。

我母親到了二十幾歲時，懇求神讓她能夠和教會成員結婚，找到方法在聖殿裡印證。

## 尋獲新生

我父親在農村裡長大，求學時住在城裡，認識了我母親。我母親當時才剛開始自己的事業，她是專業的歌劇演唱家。他們熟識後，她介紹他認識教會。雖然他還沒受洗，但是我父母在 1967 年 2 月 18 日結婚了。

那年年底時，他們蒙福生下我哥哥。他出生八個月後，分會會長獲得一項啓示說，成員應該準備接受帶領，遷到國外可以自由崇拜的地方。

1968 年 8 月俄國人入侵捷克斯洛伐克，在邊境和全國各地製造混亂。因服從而準備好的分會成員逃到了奧地利維也納。

我的外祖母跟著我的父母離開了這個國家，她如此寫道：「晚上整棟公寓中的每個人都睡著了，我們向我們的家說再見，在擔心嬰兒可能哭起來的情況下，悄悄地溜走。我們不得不暗地裡做這些事，因為這棟建築裡有三個探子為秘密警察工作。主祝福了我們。我們安全逃離。我們離開時知道我們永遠不〔會〕回來了，但也知道到了維也納後要去哪裡。此刻我們顧不了這件



我父母抵達卡加利時，手邊僅有一只行李箱、一部嬰兒車和幾塊錢。加拿大的成員立刻開始提供交通上的協助，幫忙採買，還幫忙找住宅。



事。主啓示分會會長說，只要我們對祂忠信，就能獲得所有應許。」

## 在新地方受到接待

我的外祖母、我父母和其他兩個家庭在教會於維也納勃克林街聚會所的地下室住了一個多月。在這一個月裡我父親上了傳教士課程，也受洗了。這三個家庭中有許多成員都找到了工作，他們把工資湊在一起，直到他們都能移民到加拿大亞伯達省卡加利。1968年11月5日，由於卡加利天候不良，班機降落在埃德蒙頓。

離開所愛的親人、文化和土地，這樣的犧牲一定令人卻步，不過從許多方面來看，各種的困難才正要開始。我父母抵達卡加利時，手邊僅有一只行李箱、一部嬰兒車和加幣32元，他們極需要幫助。

加拿大的成員立刻開始為我的家人服務，他們慷慨提供交通上的協助，幫忙採買，還幫忙找出租的房子。不到一個禮拜，我的父母和外祖母有了一個家，裡面有床、桌椅、沙發、嬰兒床、寢具、碗盤，櫥櫃裡甚至還有食物。我的母親在日記中說看到這些意外的家具，讓她既驚喜又感動，她好感激成員提供的服務。

不過，除了深切的感激之情外，還有別的心情。文化衝擊很現實，很難應付。對爸爸來說，住在卡加利的第一年要上許多英文課，還要頂著寒冷的天氣走路上班。他們盡一切所能

讓自己有家的感覺，只是改變這麼大，這段時間仍然很難熬。卡加利新支會的聖徒們克服了語言的障礙，成為這些新來成員的支援系統。我的家人每個星期天都會獲得力量，因為他們會出席聖餐聚會來更新聖約，仰賴聖靈來教導他們英語。

## 永恆的祝福

我們一家五口於1976年10月在亞伯達省卡德斯頓聖殿印證在一起。我母親早在20多年前就為這一天立下了目標，最終在她年輕時從未想像到的國家和語言中，她的祈禱得到了答覆。我當時將近八歲，所以有許多美好的回憶，我記得我們這些孩子進入印證室時，父母閃閃發亮的雙眼和燦爛的笑容。

我的外祖母當天也在那座聖殿裡。我記得我們抵達卡德斯頓，她看到聖殿燈光時的興奮之情。過了幾年，她在卡加利退休後搬到卡德斯頓，在聖殿中長時間提供服務。她愛彈奏風琴，幫忙促進那裡的虔敬氣氛。她對救主的見證和愛顯而易見，因為她對身邊每個人都很仁慈。對我來說，她是堅強後期聖徒婦女的典範。

我的父母在家庭中是先驅者，我非常感激他們所付出的犧牲——他們放棄了事業和家產，遠離了親族和家鄉。看起來他們犧牲如此多，但因為他們奉行福音原則，所以主豐盛地祝福了他們——和他們的後裔。■

作者現居美國科羅拉多州。



## 為難民服務

「我們希望你們會根據個人的時間和情況，審慎決定能做哪些事去服務住在你鄰里和社區內的難民。這是個一對一的服務機會，在家庭中以及藉著組織，來給予友誼、輔導和其他基督般的服務。」

琳達·柏頓，總會慈助會會長，「我作客旅」，2016年5月，利阿賀拿，第14頁。

## 一顆藍色燈泡

**我**的媽媽和爸爸對於聖誕節要如何裝飾自己的家抱持不同意見。我的爸爸有色盲，因此對他來說，不論紅色、綠色或棕色，看起來都一樣沉悶。只有藍色看起來既明亮又美麗。他也是楊百翰大學美式足球隊的忠實粉絲，而他們的學校顏色就包括了藍色。

由於他最喜歡的顏色是藍色，他想要放上藍色的燈光。但我媽媽說，藍色不是聖誕節的顏色，因此爸爸每年都會工整地在屋簷下掛上紅色、綠色和白色的聖誕燈飾。但他會爲了逗弄媽媽，把其中一顆燈泡換成明亮的藍色。只要仔細觀

看，就會看到一顆藍色燈泡夾雜在一堆紅色、綠色和白色燈泡中間。


這顆藍色燈泡每年閃爍的地點都不一樣。有時它會躲在沒人注意的角落，但有時則會放在車庫上方或前面門廊。這是爸媽之間一場有趣的遊戲。

有一年，爸爸突然在聖誕節前兩天過世了。在他的葬禮上，人們談到他每年都會懸掛一顆藍色的燈泡。第二天晚上，我的媽媽看著窗外。對街鄰居的門廊上，有一道藍光閃耀在一堆白色燈光之間。沒幾天功夫，許多鄰居和朋友都在他們的聖誕燈飾上加上了藍色燈泡。

有些人甚至用藍色燈泡布置整顆樹。

我很感激媽媽的朋友和鄰居用布置藍色燈泡的方式來向她顯示愛心。他們讓我知道了「與哀者同哀，……安慰需要安慰的人」這句話是什麼意思（摩賽亞書 18：9）。我很感謝天父給了我們祂的愛子這份禮物。由於耶穌基督，我會再見到我爸爸。■

艾美·布朗，美國猶他州

 要仔細觀看，就會看到一顆藍色燈泡夾雜在一堆紅色、綠色和白色燈泡中間。



她走開時，我們看到她把書  
靠在她的胸膛前。



## 分送喜樂

我和外子曾在法國塔布的比利牛斯山區擔任傳教士。有個聖誕夜，我們決定到城裡的凡爾登廣場分送摩爾門經。街上空無一人，我們開始自問，我們帶著這麼多書要做什麼。突然間，我們看到一個年輕人，似乎不知道該往哪裡去。

我們走向他，提議送他一本摩爾門經。他聽到我們談起福音，開始快樂起來。

他說他是獨自一人過聖誕夜，他會讀摩爾門經，這樣就不孤單了。

他離開後，我們再次環顧街道，看到一個婦女在寒冷的夜晚慢慢朝我們走來。我們送給她一本摩爾門經時，她的眼裡閃出一絲快樂的光芒。她告訴我們，她剛成為寡婦，她很開心我們這麼關心她。她說她十分感激我們。她走開時，我

們看到她把書靠在她的胸膛前。

那天晚上，我們送出了每一本帶出去的摩爾門經。大多數接受這書的都是些孤單、憂傷的人，並且非常需要關愛。那天晚上我們回家時，感覺到由於我們能將喜樂分送給他人，我們獲得了一份最好的聖誕禮物。■

珍妮·丹妮絲·法柏，  
法國聖昂德雷萊韋爾熱爾

## 問候耶穌

**經**過數週的盼望，終於到了聖誕夜。我們全家幾乎都到齊了——弗萊徹爺爺和奶奶，我們的三個女兒以及她們的丈夫和兒女。天色漸暗，街燈亮了起來。家家戶戶的門窗內快樂地閃爍著聖誕樹的美好裝飾。

我們正準備要去參加教會在加拿大亞伯達省卡加利舉辦多年的耶穌誕生歷史劇。每年的聖誕夜，我們都期待參加一場戶外歷史劇，劇中有驢子、羊、博士、牧羊人、羅馬士兵、天使，現場還有功能強大的音響系統。它為我們鬧哄哄的慶祝活動帶來

平安與愛，也為聖誕節帶來了真正的意義。

我們抵達要上演歷史劇的傳承公園，很快就享受到摩爾門大會堂唱詩班優美的音樂，以及救主誕生的故事。我們的長孫蘿倫那時三歲。她被面前的景象、聲音和故事迷住了。晴朗的星空下，我們的氣息在寒冷的空氣中凝成白霧。我們看著人們表演約瑟和馬利亞根據凱撒奧古斯都的命令，前往伯利恆納稅。扮演馬利亞的婦人「身孕已經重了」（見路加福音 2：5），他們唯一找得到的地方是一間簡陋

的馬廄。她在那裡「生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裏」（見路加福音 2：7）。聚光燈掃過山丘，我們可以看到牧羊人在「看守羊群」（見路加福音 2：8）。突然間，一位扮成天使的演員戲劇化地出現在空中，一道明亮的光線照亮了他。蘿倫不由自主地懷著愛心喊道：「耶穌，是我，蘿倫！」

周遭的人聽到她的問候都輕聲笑了起來，既驚訝又開心。這是個天真的身份誤認，卻增強了我們那年的歷史劇記憶。蘿倫知道耶穌認得她，也讓我們再次



## 眾天使的聖餐聚會

記起耶穌確實認得我們每一個人。我們不知道蘿倫是否還記得這位她才剛離開三年的救主。蘿倫本能的問候給了我們希望，希望我們在與祂相會時也會認得祂。在那個冰冷的聖誕夜，蘿倫對救主的愛，以及救主對蘿倫的愛，溫暖了我們的心。■

格雷·普林斯，加拿大亞伯達省

**突**然間，一位扮成天使的演員戲劇化地出現在空中，一道明亮的光線照亮了他。



**感**恩節後過了幾天，我三歲的兒子德魯開始生病。他每天早上起來、吃過早餐，穿好衣服，看起來好好的，但隨著時間過去，他就變得昏昏欲睡，也不吃東西。

這樣持續了幾個星期。最後，在12月18日星期五這天下午大約三點，我帶德魯去看醫生。這時德魯已無法站立、無法行走，皮膚很蒼白。

我看著醫生，說：「這就是他過去三個星期每天下午和晚上的情形。」醫生看了德魯一眼，就叫他立刻住院。他們做了各樣檢驗，卻找不出病因。

第二天，德魯轉到另一間醫院。那個星期日早晨，我感到很沮喪。在兩間不同的醫院做過無數檢驗後，仍然沒有人知道我的兒子哪裡不對。尤有甚者，那還是聖誕節前的星期日。一年當中，我最喜愛的聖餐聚會就在聖誕節，而我就要錯過我們支會那些美好的歌曲和演講了。

我和外子帶著德魯走向醫院那間舉行聖餐聚會的房間時，我心裡非常難過。我走向放著

節目單的桌子，拿起一張節目單，繼續一邊看著地上一邊往前走，突然撞到了一個人。

我抬起頭說：「對不起。」但卻沒看到任何人。我看向那間要舉行聖餐聚會的房間，那裡看起來像個禮堂。講台上有幾張給演講者坐的椅子、一台鋼琴，還有一張準備好的聖餐桌，後面放著幾張椅子。房間裡稀稀落落坐著一些病童和他們的父母，許多人身上還吊著攜帶式的點滴。

我瀏覽房間，感受到有些天使也在場。我們坐了下來，眼淚不禁滑落我的臉頰。我感受到，在這一年中最美好的季節，神仍關愛著祂這些困在醫院、患著各樣疾病、受盡痛苦的兒女。

這成了我一生中最美好的聖餐聚會。

那些醫生始終找不出德魯的毛病。他們對他的症狀開了些藥，第二天就叫他出院了。那次經驗並沒給他帶來負面影響，但那次聖誕節的聖餐聚會卻將永遠留在我心中。■

凱莉·蓋群，美國內華達州



黃志康長老  
七十員

# 信心、希望和仁愛： 息息相關的美德

**雖**然摩爾門經裡的摩羅乃書相當短，一共只有 10 章，卻提供了很多美好的忠告。摩羅乃和摩爾門都教導了寶貴的福音原則。摩羅乃在完成他父親對摩爾門經所作的節錄時，一再回顧他父親的教導中，有關信心、希望和仁愛之間的關聯。摩爾門和摩羅乃顯然都想強調，這三項原則非常重要。

我先前在研讀摩爾門經時，經常以為這三項原則就像積木。要先有信心，然後是希望，再來是仁愛。這似乎是個很合理的進程。隨著信心成長，我們會增加研讀、增加知識，然後開始應用希望的原則。信

心和希望一起塑造我們、指引我們走在救主行走的路上，我們也會開始培養出仁愛的特質。

然而，我最近在研讀時，卻對信心、希望和仁愛有了不同的認識。我現在認為這三者是息息相關的美德，這每一種美德對於培養見證和確立見證都非常重要。

我們的女兒喬伊，喜歡扭轉氣球做出各類動物及物品造型。一天，我在看著她做時，想到繩索就是將幾股纖維扭轉在一起做成的。這讓我看我最近體會到的信心、希望和仁愛，就像三股纖維交織，變成一條堅固的繩索。

**我們若把信心、希望和仁愛編織到每天的生活中，就會成為救主耶穌基督的真正信徒。**

## 信心：「你們……就有能力」

對天父和對主耶穌基督的信心不只是獲得永生的基礎，也是我們世上生活的基礎。「基督說過：你們若對我有信心，就有能力做一切我認為合宜的事」（摩羅乃書 7：33）。我許



多次在生活中藉著信心運用了這項能力。我也仰賴信心幫助我通過一些艱難的時刻。

我在楊百翰大學夏威夷分校就讀期間，是在一個新的環境，而英語是我第二語言。那是一大挑戰，而我知道我的學業需要幫助，才能保有我的獎學金。若沒有獎學金，我就無法繼續就讀。此外，我還承諾不會在星期天讀書。

一天，我在讀教義和聖約，對一節經文留下很深的印象。我讀到第109篇，第7節的這些話：「藉著研讀也藉著信心尋求學識。」這節經文成了我學業成功的關鍵。因為每週懷著信心、勤奮地研讀六天，我的學業蒙得了祝福。班上有些同學無法理解，為什麼我不像他們那樣在星期天讀書，卻能讀得這麼

好。我學到的是，藉著信心學習，能夠克服許多挑戰。

我在追求事業方面，也有類似的經驗。我有一個極佳的工作機會，但可能需要在星期天工作。我已承諾不在安息日工作。最後，我拒絕了那份工作。我無法妥協這項守安息日為聖的承諾。就像我大學時的承諾那樣，我後來也蒙福得到許多其他無須妥協的事業機會，讓我能把星期天奉獻來崇拜主。

在我們製作這條與神的祝福相連的假想繩索時，首先會用到信心這股纖維。

### 希望：「復活，而得到永生」

我們對許多事懷著希望：希望事業得到晉升，希望孩子做得很好，希望我們的教會服務能達到期望，希望能保持健

康，希望有足夠的維生物資並供養家人。但最高形式的希望要從何而來，又會引領我們去到何處？

摩爾門說：「我要對你們這些屬於教會……作基督和平的信徒，並獲得充分希望，可以進入主的安息的人說」（摩羅乃書7：3）。

摩爾門在繼續邀請我們成為基督真正的信徒時，再次回到希望這個主題，並問道：「你們應當希望什麼呢？」然後他回答了這個無比重要的問題，說：「看啊，我告訴你們，你們應當希望靠著基督的贖罪和祂復活的大能復活，而得到永生，根據那應許，這希望要因你們對祂的信心而實現」（摩羅乃7：41）。

這樣的希望不同於一般的希望。這項神聖的希望是靠著耶穌基督的贖罪而來的。這是永恆的希望。要是沒有這樣的希望，我們就算每星期來教會，也不會知道這一切奇妙的祝福就在咫尺之間。靠著基督，我們的希望會引導我們回到天父面前，獲得永生。

總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長在最近的總會大會演講中說：「〔天父〕讓祂的愛





子透過為我們贖罪犧牲，給我們希望，不論回到天家的路有多麼艱難，都能給我們安慰。」<sup>1</sup> 靠著希望，我們會看出，只要忠於耶穌基督的福音，並盡心、盡能、盡意、盡力事奉祂，就有無數祝福與機會在等著我們。

有了這樣的認識，我們的繩索就加上了另一股纖維，就是希望。

### 仁愛：賜給真正的信徒

進一步強化我們繩索的第三項美德是仁愛。我們靠著真心努力效法救主，開始培養仁愛的恩賜。但只有當我們在祈禱中懇切地尋求時，神才會賜給我們這項恩賜的全部。只要我們跟隨賜給我們生命的祂，就會開始學到仁愛的真正意義，就是「基督純正的愛」（摩羅乃書 7：47）。

摩爾門教導：「要全心全力向父祈求，好使你們滿懷父賜給祂兒子耶穌基督的真正信徒的這種愛；使你們得以成為神的兒子」（摩羅乃書 7：48）。身為和平的信徒，我們可以獲得充分的希望，但要獲賜仁愛，就必須成為真正的信徒。如果我們是真正的信徒，就會變得更像祂，而這就是生命的目的。



藉著將基督純正的愛灌輸到我們心中，我們就更有可能充分培養出仁愛這項神性的品格——去為我們的同胞服務，也為神服務。「人若心裡溫順謙卑，並藉著聖靈的力量承認耶穌是基督，就必定有仁愛；因為他若沒有仁愛，就算不得什麼；所以他必定需要有仁愛」（摩羅乃書 7：44）。

現在我們的繩索有了三股必要的纖維了。讓我們看看這三者如何共同效力。

### 三者共同效力

「因此，必須要有信心；如果必須要有信心，也必須要有希望；如果必須要有希望，

也必須要有仁愛。

「除非你們有仁愛，否則絕不能在神國裡得救；你們若沒有信心，也不能在神國裡得救；你們若沒有希望，也不能得救」（摩羅乃書 10：20-21）。

對我來說，信心、希望和仁愛合併在一起後，就不再像積木，而是互相交織在一起了。我們並非先建立完信心，才有希望，也不是在有了希望之後，最後才培養出仁愛。這一切都互相效力。這三者交織在一起，就共同塑造出我們的品格和見證了。■

註：

1. 亨利·艾寧，「保惠師」，2015年5月，利阿賀拿，第20頁。

# 創造我們的幸福結局

俞利·庫契波夫

**我** 成爲教會成員 10 年後，獲得了證實，知道我必須開始尋找伴侶了。我了解高榮婚姻的教義，也一直熱切祈禱能有這樣的婚姻，並有能力建立家庭。我不知道要如何在我居住的俄羅斯沙馬拉找到一位後期聖徒婦女，但我相信主會幫助我（見尼腓一書 3：7）。

2009 年，我受邀到俄羅斯沙馬拉傳道部的 10 個城市參與一系列的單身成人大會。我希望能透過這些活動找到我的永恆伴侶。

我很高興地參加了那些大會，而且在許多方面都感到很滿足，但幾個月過去了，我還沒有開始跟任何人約會。

我開始擔心，祈求主幫助我。主答覆了我，在我的思想

中警告我，我可能會受到誘惑，去追求教會以外的關係。

我知道眾先知都教導我們應該努力在聖殿中結婚，我也知道，要是我的配偶和我無法齊心努力跟從救主，就不可能擁有完全的喜樂。我繼續祈禱能有靈性力量來抗拒這類試探，並能獲得主的幫助來遵行祂爲我擬定的計劃。

在這同時，我開始準備去聖殿；我定期造訪芬蘭赫爾辛基聖殿，每次停留一星期。

我在火車上認識了另外三名其他乘客，包括一位名叫瑪麗亞的單身婦女。她無論在外貌或靈性上都非常吸引人，我心想，爲什麼我以前從沒認識過像她一樣的婦女。我想到先前的警告，談到我會受到誘惑去追求教會以外的關係。

**我一直祈禱能找到我的永恆伴侶，卻沒想到會在前往聖殿的火車上，發現她就坐在我身旁！**

我心想，「要堅強。要忠於你的原則。你會在教會中找到一位配稱又美好的姊妹。」

我心想，至少我能當個好的成員傳教士，也許還能跟她分享福音。由於需要靈感，我拿出我的摩爾門經來讀，希望她會注意到。令我驚訝的是，瑪麗亞大聲說：「我想，我知

道你要去哪裡！」

我抬起頭，看到她拿著她自己的摩爾門經。她也是教會成員，也是要前往聖殿。

第二天早上，我們繼續搭巴士前往赫爾辛基。我得知瑪麗亞來自沃羅涅什，那是俄羅斯莫斯科傳道部的一個城市。我立刻就喜歡上她，並熱切地祈求指引。神回應了我，使我心裡產生美好的感覺。

「主啊，我們只有一週在聖殿，」我祈禱。「請在這段時間幫助我們更加認識彼此。」

我們做到了。我們在教儀的空檔時間一起散步、一起用餐、一起去商店，也一起談話。那一週結束後，我們各自回家——瑪麗亞回到沃羅涅什，我回到沙馬拉。但我們互訪所住的城市，以便更加認識彼此，後來我們在2010年9月14日到剛奉獻的烏克蘭基輔聖殿結婚了。

我和瑪麗亞現在住在沃羅涅什，而且很幸福。我們了解，只有童話故事的結局才會有這句：「他們從此過著幸福的生活。」在現實生活中，要創造我們自己的幸福結局，就要藉著遵守聖殿聖約，繼續努力鞏固我們的婚姻，並努力變得更

像耶穌基督，來不斷證明我們對主忠信。

我們很感激我們奇妙的相遇，也希望我們的故事能為那些正在尋找永恆伴侶的人點燃希望，使他們獲得力量。其他人的故事可能不會像我們的這樣，但我和瑪麗亞都知道無論遇到什麼挑戰，主都垂聽我們真誠的祈禱。祂愛我們每個人，祂也關心我們每個人。只要我們願意，祂會指引我們的道路，讓一切事物共同效力，叫我們得益處（見教約90：24）。■

作者現居俄羅斯沃羅涅什。



### 神的幸福地圖

「我們都在追求幸福，都在努力尋找自己的快樂結局；而神知道如何到達那幸福境地！祂為你準備了一張地圖；祂知道那道路。祂是你慈愛的天父，為你的好處和幸福著想。祂是位完美無瑕的父親，懷著全心的愛，希望你抵達天上的終點。每個人都可以取得這張地圖。」

總會會長團第二諮理，迪特·鄔希鐸會長，「你的幸福結局」，2010年5月，利阿賀拿，第126-127頁。





# 有力量 作 選擇

米迦勒·琵克

天，有個人打電話給我，說他看了我的健美秀，想要贊助我。我簡直欣喜若狂。

那個人說他會支付我的衣服和營養品，也會讓我飛到歐洲表演。他甚至說，我可能會登上雜誌。我熱愛健美運動，這是我夢寐以求的事！唯一的問題是，我幾天前才剛提出傳教申請書。我告訴那人我要先想一想，再回電給他。

我面臨到一生最困難的決定。在我父母看來，接受贊助並不是一個選項。他們說：「也許你傳完教後，還會有這機會。」但我忍不住一直想著這件事。我知道我應該去傳教、事奉主，但我的夢想就在眼前。

我問了很多我的朋友他們認為我應該怎麼做。有人說我應該接受贊助，有人說那是撒但在反對我，因為他不希望我去傳教。

有一天，我的一位好友跟我分享了泰福·彭蔭會長（1899-1994）的一段話：「將自己的生命獻給主的人，必將發現祂能使他們的生命更加豐盛。祂會加深他們的喜悅，擴大他們的視野，強化他們的理解力，強健他們的肌肉，提升他們的心情，增添他們的祝福，增加他們的機會，寬

慰他們的靈魂，賜給他們朋友，傾注平安給他們。」<sup>1</sup>

這段話深深打動了我。打動我的，還有我在摩爾門經讀到的一節經文：「人類兒女若遵守神的誠命，祂必滋養他們，加強他們，並提供方法，使他們能完成祂命令的事。」（尼腓一書 17：3）

靠著那段話和經文，以及我朋友和家人的支持，我決定去傳教，後來便蒙召喚到玻利維亞科洽班巴傳道部服務。

傳教是我作過最好的選擇。我在傳教時看到無數祝福，包括蒙福能很快學會西班牙語。

主也祝福了我的家庭。我在傳教時，父母寫了一封電子郵件告訴我，我哥哥去教會了，而那是他12年來的第一次。他後來改變了他的工作時間表，使他能每個星期天都去教會，他也立

下目標要讀摩爾門經。我那曾經掙扎的弟弟也在生活中做了一些改變，因此增強了他的信心。我的表弟則重新恢復活躍，開始每個星期去聖殿代替死者受洗。我們確實蒙得了祝福。■

作者現居美國加州。

註：

1. 總會會長的教訓：泰福·彭蔭（2014），第42-43頁。

去傳教，還是成為專業的健美運動員？  
一節經文和我的朋友  
跟我分享的一段話，  
幫助了我作出決定。



# 成為 真正的 行動派 英雄

夏綠蒂·拉卡貝  
教會雜誌

**想** 一想你最喜歡的行動派英雄。預備，出發！你有沒有想到一些冒險犯難、不畏艱難的英雄？或是一個有著完美髮型、十分迷人的冒險家？你想得到經文裡的任何人嗎？

例如，尼腓、挪亞、艾別絲，或彼得？他們並非赤手空拳擊打軍隊，也沒有機智的對話，但他們就是你們所謂的真正的行動派英雄。他們運用信心、信賴神，並起而行動。他們採取了行動。

你是否曾經因為尚未收到明確

## 努力前進不是讓人袖手旁觀。起來，行動了！

的逐步指示，而避免開始行動？也許你的班級或定額組裡有個人沒有來教會。你是否因為不確定應該怎麼做，而遲遲不去關懷他們？靈感很重要，我們也應該一直尋求靈感。但這並不代表要坐下來等待天使傳來文字信息，再去四處行善。天父希望你和那人為友。祂希望我們勇敢地採取行動！

如果尼腓、挪亞、艾別絲和彼得都在一旁等待會如何？他們都有艱難的事要做。想想看，要是他們選擇坐下來喝飲料、吃餅乾，等待進一步的指示，會是什麼樣子。事情可能會截然不同……。

### 再等一下看看？

「我會等一下，再去做主所命令的事，因為我知道，主絕不命令人類兒女去做任何事情，除非祂為他們預備道路，因此，除非我確切知道那條道路，否則我什麼都不做」（虛擬版本：尼腓一書 3：7）。

李海一家離開耶路撒冷的家沒多久，主就命令李海的兒子們回到拉班那裡取得頁片。但就我們所知，祂沒有針對如何去做，賜給他們任何提示。尼腓和他的哥哥們知道的，只是

主命令他們去取得頁片。你是否曾經覺得，雖然知道應該做些什麼，但卻毫無頭緒？（也許那就是拉曼和雷米爾之所以抱怨的一個原因！）這全看尼腓是否願意運用他的頭腦、並運用信心來採取行動。但如果他停住不動呢？如果尼腓非要等神給他一個方案才要行動呢？要取得頁片不容易！尼腓和他的哥哥們試了兩次都失敗！要是尼腓只坐在耶路撒冷城牆旁邊，等著神告訴他怎麼做，結果會如何呢？

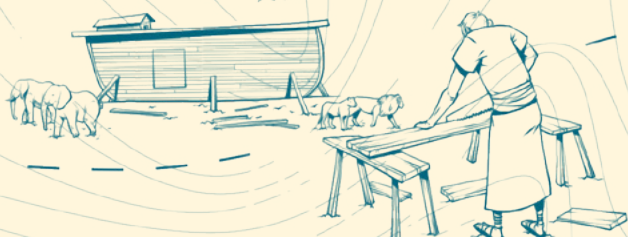
那些頁片可能依舊留在拉班的寶庫。還好尼腓沒有等待。

而是跟隨聖靈，「事先並不知道該做什麼。然而我向前走」（尼腓一書 4：6-7）。他沒有在原地等候；他沒有讓未知的事阻擋他。他知道神會提供方法，而他是對的。尼腓一開始採取行動，努力前進，主就給了他指引和幫助。

### 但是為什麼呢？

「挪亞就質疑耶和華所吩咐的一切」（虛擬版本：創世記 7：5）。

有時候神會賜給明確的指示。以挪亞的例子來說。神吩咐挪亞建造方舟時，給了他尺寸，說明了要用哪些





材料，甚至給了挪亞旅客名單。也許你已獲得一些那樣明確的提示，我們也都獲得一些明確的誠命，例如鞏固青年小冊子中的那些原則。但是，即使你確實知道應該做些什麼，你是否仍舊猶豫不決？你是否曾受到誘惑去質問主，而不是服從祂？

如果挪亞在聽到主的話後，說：「爲什麼？我不懂。」如果他只是躺在沙發，非要完全了解主爲什麼要降下洪水，否則不肯移動，同時一直想著，這些指示果真來自於神嗎，這樣會如何？

到時會有洪水，但還會有方舟嗎？而人類呢？說真的，還好挪亞沒有坐下來質疑每一件事。

反而「遵著耶和華所吩咐的行了」（創世記 7：5）。他沒有質疑，卻懷著信心行動。如果用正確的態度提出問題，質疑就是一件好事，可以幫助我們成長，帶領我們找到更多真理。但我們若總要等到我們想要的答案，才要開始行動，質疑就會拖延我們的進步。挪亞也許曾有過疑問，但他並未因此止步不前。即使看起來很奇怪，他仍在乾地上造了艘船，聚集了所有的動物，並將他的家人關進方舟。開始下雨的時候，他可能很高興自己這麼做了。挪亞運用信心採取行動，而神祝福了他和他的整個家庭。

## 站到一旁觀看？

「她看到拉摩那的僕人都倒在地上，……便知道那是神的大能，並且認爲……看到這景象會使〔他人〕相信神的大能，所以她站到一旁，希望有人會去聚集人民」（虛擬版本：阿爾瑪書 19：17）。

艾別絲是一位拉曼婦女。她已經歸信了主很多年，但因爲她住在不信的拉曼人當中，因此

把自己的信仰守爲秘密。艾蒙教導拉摩那王福音時，國王和他全家都因主的大能而不勝負荷。艾別絲認出這是一個機會，她的朋友和鄰居終於可以看到並相信神的大能了。這全看她是否願意聚集人民來目睹奇蹟。

但如果她沒有這樣做呢？在隱藏她的信仰許多年後，挨家挨戶跑去告訴每個人可能會有點可怕！你是否曾受到聖靈提示要坦率直言，卻覺得緊張不已呢？分享信仰可能很難！如果艾別絲只是站到一旁，希望人們會自行走進來呢？或者，希望有個人來說點什麼呢？

這樣就不會有人聚集來看拉摩那王和他一家躺在地上，像死了一樣，也不會看到他們奇蹟般的康復。他們就不會去到那裡聆聽拉摩那王、王后及艾蒙教導福音。

還好，她不是只站在一旁。反而「挨家挨戶奔走，告訴民眾」（阿爾瑪書 19：17）。她對主有見證，她也沒有讓恐懼阻止她。她沒有等別人來說話。她一有機會，就毫不猶豫地——奔走起來！艾別絲採取了行動，而主祝福她看到很多同胞歸信福音（見阿爾瑪書第 19 章）。

## 聽從世人？

「耶穌說：『你來吧。』彼得就坐在船上，不往水面上走，到耶穌那裡去」（虛擬版本：馬太福音 14：29）。

身爲漁夫，彼得非常熟知船隻的性能。例如，彼得知道若海上起了風暴，就要待在船上。他知道踏到水上就會沉下去。你們能否想像，當他看到基督走在水面上，他會做何感想？

但如果他留在船上呢？每個人都知道，人不能在水面上行走。如果彼得僅僅專注在世人「所知道的」呢？有時候，基督和祂的先知的教導似乎和世人所說的正好相反。這個世界非常有說服力，也很容易聽到。如果彼得告訴基督，走在水



面上是既不科學、也不合邏輯呢？如果彼得害怕踏出去，不敢走向基督呢？

他就會錯過機會，無法和救主共享那美好的經驗。他就會錯過機會，無法增強信心，而且還可能在將來需要下定決心時，懷疑起自己的信心。還好彼得沒有留在船上。儘管有海浪、有暴風雨，以及他在海上的經驗，彼得仍想爬出船外，走向基督。儘管有著世人所「知道」的一切，彼得仍走到了水面上。甚至在他開始沉下去時，基督就抓住了他（見馬太福音 14：28-31）。

### 我呢？是個行動派英雄嗎？

你們被派到這裡，是要在自己緊湊的生活中，成爲一個行動派英雄！這並不代表每一天都要跳出爆炸的建築物或駕車逃走。這代表的是作出選擇、採取行動，並努力前進。

救主教導說，我們「應當熱心做好事。」祂並未明確說出應當做那些好事，卻希望我們「憑自己的自由意志做許多事，促成許多正義」（教約 58：27）。這意思是祂信任你們可以自己作出決定，決定要如何促成正義。我們往往要等到運用信心踏出第一步後，才會得到幫助。

必要時，主會一直指引我們，但如果你拒絕採取行動，不願自行努力前進，卻期望神告訴你需要做的每件微小的事，你就會成爲「懶惰而不聰明的僕人」（見教約 58：26）。當你可以成爲行動派英雄時，有誰會想當個懶惰的僕人呢？■



# 我在研讀經文時遇到許多困難，為什麼研讀經文很重要？

# 你

從今年的協進會主題中已學到要如何「對基督堅定不移，努力前進」（尼腓二書 31:20）。這節經文教導我們，努力前進包含了「飽享基督的話」。為什麼這件事很重要？這裡有幾個方法說明研讀經文如何能幫助我們努力前進：

- 多馬·孟蓀會長曾教導：「如果你勤奮地研讀經文，就會增強能力避免誘惑，並在所行的一切事情上獲得聖靈的指引。」（「全力以赴、盡其在我」，2009年5月，利阿賀拿，第68頁）。
- 當你虔敬地研讀經文時，就能獲得見證並增強你的信心。特別是在研讀摩爾門經及獲得對其真實性的見證時，將會幫助你知道耶穌是基督，約瑟·斯密是一位先知，以及耶穌基督後期聖徒教會是真實的。（在摩爾門經的緒言中，你可以更加了解這幾項應許。）
- 你可以從經文中接受到個人的啓示，並獲得個人問題的解答。當神透過經文和祂的靈與你溝通時，你可以獲得自信和力量努力前進，以通過你所面臨的各種阻礙。
- 或許研讀經文最重要的一個原因，就是因為當中教導了關於耶穌基督的事，以及你如何能跟隨祂的榜樣和教導。在生活中奉行你所讀到的原則，將會幫助你變得更像救主。

## 問題的解答

如果我遇到問題，我知道可以從經文中尋求解答。經文是主的話語，祂的教義永不改變。我知道無論自己面臨何種逆境，經文總是能為我提供解答。經文也能回答關於教會對各項議題所抱持的立場等問題。我知道如果我認真研讀經文，將會幫助我有聖靈同在，也能幫助我辨別是非對錯。

艾蜜莉，17歲，美國華盛頓



## 我的重擔減輕了

我在讀書時，曾有一年開始感覺生活壓得我喘不過氣來，在這段充滿壓力的期間，有一天我祈禱並開始讀摩爾門經，讀了十分鐘。在讀經文時，我感覺到一股無法言喻的溫暖充滿心中。我感覺神愛我、儘管有這些考驗，但祂仍鼓舞了我，讓我感到快樂。我感到前所未有的極大的平安。從這次經驗中，我終於了解救主當時說這句話的含義：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們」（約翰福音 14:27）。接下來的幾週，我又有好幾次這樣的經驗，推動我努力前進通過難關。

克羅伊，18歲，美國威斯康辛州

## 改變的力量

過去以來，我對摩爾門經並沒有真正的見證，但當我誠心祈

求聖靈的指引時，我對摩爾門經開始有一種十分美好的感受。我已擁有想知道摩爾門經真實性的渴望，因此我開始誠心祈禱並研讀摩爾門經。就這樣律上加律，令上加令，我獲得個人啓示知道這本書是真實的（見尼腓二書 28：30）。我喜愛摩爾門經。我會珍藏當我在研讀這本經文時所受到的教導。摩爾門經有一股能引領我們變得更好的力量。

艾莉兒·肯達萬，18歲，菲律賓



### 神的愛

經文中蘊含的力量、榜樣和教導，使我能敏於感受聖靈。

神會透過經文的神聖力量來指引並教導我們。因此，每當你感到孤單、遭人遺棄時，請研讀經文，然後要記住天父已為你特別準備了這些經文，讓你知道祂深愛著你。

司考特，19歲，美國威斯康辛州

### 良善與光

當我進入女青年的蜂巢組時，第一次開始研讀摩爾門經。我從頭到尾讀完了這本書，以為這樣就可以了。但是我錯了。我的生活中似乎少了某樣東西，因此我決定再讀一次，這次我要更用心地去研讀。當我這麼做時，我的生活充滿了光，那光曾在我讀完經文之後變得黯淡。我更了解經文，也真正愛

上了經文。要一直不斷地研讀，這麼做就是向自己確保能擁有一個充滿良善與光的生活。

凱莉，15歲，美國猶他州



### 克服誘惑

研讀經文幫助我在學校裡也能奉行福音。我剛開始讀中學，而那裡有許多不好的事和誘惑。當我遇到難以抵擋的誘惑時，我就會試著研讀經文故事，找尋問題的答案。讀經文幫助我驅除誘惑，並把心轉向福音。

布萊克，12歲，美國愛達荷州

### 經文力量

這是我第一次嘗試研讀摩爾門經，我最喜愛的經文是尼腓二書第 25-33 章。到目前為止，這幾章經文最能增強我的力量，我從未如此深切地感受到初級會詩歌「經文力量」是這麼真實。我要為摩爾門經的真實性作見證，並強烈建議各位



### 知識的泉源

「我們應該每日如飢似渴地追求靈性知識。這種個人的行為是建立在研讀、沉思和祈禱之上。有時候，我們也許會受到試探認為：『我今天不需要讀經文，以前都讀過了。』……

「但是，福音是永不枯竭的知識泉源。在……每一節經文中總是可以學到和感受到新的事物。」

總主教傑瑞·卡斯主教，「你們還認為福音是美好的嗎？」2015年5月，利阿賀拿，第99頁。

要每天研讀它。

莎拉，13歲，美國亞利桑那州

## 下次的問題

「我一直在為一件重要的事作祈禱，但我不知道自己是否已獲得回答。我該如何認出祈禱的答覆？」

請在2017年1月15日之前在網站 [liahona.lds.org](http://liahona.lds.org) 傳送你的答案（按「送出文章」），或用電子郵件寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)；亦可附高解析度照片一張。

請附上以下資料：（1）全名，（2）出生日期，（3）支會或分會名稱，（4）支聯會或區會名稱，（5）你的書面同意書。如果未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。



# 不只是贈禮

你要成為哪一類型的贈與者？

艾默琳·威爾森

**聖** 誕節的真正意義在於救主，耶穌基督，以及贈與的精神。雖然贈送和接受禮物是件美事，但要記住我們所能給予的遠比實際禮品來得更多。每一天我們都能付出自己的時間、才能、和仁慈來做有意義的服務，而這只是其中一些方式而已。這麼說來，在專注於無私地付出這方面，你做得如何呢？做個測驗來看看。

1



**你** 正準備去上學。你的媽媽請你來吃早餐，她花了時間準備你最喜歡的食物。你會怎麼做？

- A.** 你喊道：「我還沒準備好！」然後好整以暇地梳洗整理，吃早餐的時間晚了，因此錯過校車，所以媽媽必須開車載你去學校。
- B.** 很快地吃完早餐後就衝出家門；媽媽總是會細心照顧，呵護我的，這就是媽媽做的事。
- C.** 感謝媽媽，盡快準備好，然後花時間好好地和家人共進早餐。

2



**現**在是早上 10 點鐘，你的老師正要發考卷。你不太認識坐在你身邊的這個人，但是你注意到她正緊張地翻遍背包找東西。你會怎麼做？

- A. 當作沒看到，你的壓力也很大，而且正忙著專心準備考試。
- B. 祝她好運。
- C. 問她是不是在找東西。當你聽到她需要鉛筆時，你遞給她一枝鉛筆，面帶微笑地跟她說：「送給你」。

3



**放**學之後，有一位在你籃球隊中的隊員正在練習，可是他一直無法正確地傳球，而這正是你的強項。他在練習結束後來找你，希望你能幫助他。你會說什麼？

- A. 告訴他你實在太忙了，或許改天吧。
- B. 不情願地答應他，和他傳幾個球，簡短地指導他一下，就迅速離開和你的朋友出去玩。
- C. 花幾分鐘指導他，並約好另一個時間和他一起練習。

4



**下**午 5 點 30 分，你的媽媽開車載你到一家店去，讓你選購聖誕禮物給你的妹妹。你會買什麼禮物？

- A. 這個簡單，直接去拿那個你好幾個月來一直想買的新籃球。……她可能也會喜歡，對吧？
- B. 從她的清單上選一個最便宜的，她不會覺得失望，你也不會花太多錢。
- C. 找到她最喜歡的作家最近出版的新書。你等不及要看妹妹打開禮物時臉上興奮的表情！



**睡**覺的時間到了，你簡直累壞了，但是你還沒研讀經文。  
你會怎麼做？

- A.** 把星期天讀的進度算在今天吧。
- B.** 在找經文時，你碰巧看到你最喜歡的那本小說，三十分鐘後，你才想起來要讀經文，所以趕快讀一小段就關燈就寢。
- C.** 你同時看到經文和你最喜歡的那本小說，但你決定把天父放在第一優先，並在研讀經文前很快作個祈禱。你寫下研讀時的一些想法，並在祈禱中再次感謝祂才上床睡覺。

### 測驗結果！

如果你的答案大部分是 **(A)**，你可能需要把更多注意力放在別人身上。記住，為他人付出和服務將會為每個參與其中的人帶來更大的幸福與快樂。（見馬太福音 25：34-46）。

如果你的答案大部分是 **(B)**，思考這句話：「你們白白地得來，也要白白地捨去」（馬太福音 10：8）。想一想甘願地付出如何能幫助你找到更多快樂。

如果你的答案大部分是 **(C)**，繼續保持！你的行為展現出真正的聖誕精神。

在此聖誕佳節，思考你如何送出一份能打動人心的禮物。無論你的才能為何，每一天你都可以透過你所贈予的事物以及饋贈的方式，來表達你對他人的愛和感謝。我們為他人服務時，其實就是在為天父服務，當我們了解這一點，贈予就會成為一項祝福，而不是一件苦差事（見摩賽亞書 2：17）。■

作者現居美國猶他州。



### 白白地捨去

「我祈求我們都能慷慨地付出，能體恤他人的心情，能甘心樂意、不求私利地付出，並且知道當他人因我們的犧牲而獲得快樂時，這份喜樂將珍藏在我們心中，而這項犧牲對我們而言也變得甘甜了。」

總會會長團第一諮理，亨利·艾寧會長，「為你未來的家庭預備禮物」，利阿賀拿，2014年1月，第49頁。

# 我需要的 傳道服務

我是一位教會成員，但我同樣需要傳教士。

加百列·席爾瓦

**我**在17歲那一年，所有的朋友都離開了。他們搬到很遠的地方，有的去傳教，有的不再和我作朋友。雖然我有家人，但我仍感到很孤單。我感覺除了家人以外，我得不到任何支持，即使我努力嘗試仍和其他人格格不入。

有一天，有對新來的傳教士被指派到我們支會服務，他們來到我們家作自我介紹，並詢問如何能幫助我們。我根本沒在聽他們說了些什麼，因為當時我心裡只想著自己是多麼難過和孤單。接著傳教士說，他們希望我能幫助他們教導一些課程，我很驚訝！為什麼他們會向一個情緒不是處於最佳狀態的人請求協助？

儘管如此，我還是答應了，我和他們一起上了幾堂課。傳教士不僅幫助了他們所教導的人，他們也為我帶來良好的影響。

當其中一位長老搬家時，我發現自從我開始花時間和傳



教士在一起後，我的生活變得越來越好。我和下一位來到這地區的傳教士有許多相同之處，我也持續花時間和傳教士在一起，他們鼓勵、教導、並支持我。他們在那段困難的時期幫

助我變得比較快樂。儘管他們有語言的障礙和忙碌的行程，他們仍努力幫助我。傳教士幫助我了解自己並不孤單，天父和祂的兒子耶穌基督正看顧著我，並透過其他人來協助我。

當那位新來的長老離開時，我感謝他成為主手中的工具來拯救我。我感謝他特別來這裡傳教，因而成為我生命中的祝福。

在這之前，我幾乎沒有渴望從事傳道服務，但當我觀察這些傳教士時，我服務的渴望增加了。我很快會離開家鄉去傳教，我希望能將一切奉獻給主，就像這些傳教士所做的那樣。

在第一對傳教士來到我家之前，我記得有一天晚上我感到很孤單並作了祈禱，我用全心祈求神派遣一位朋友來幫助我，支持我。主用我意想不到的方式回答我的禱告，祂派遣了傳教士。我知道耶穌基督活著，傳教士是祂的僕人。■

作者現居巴西聖保羅。

# 不要拖延

牧羊人聽到消息，就「急忙去」耶穌那裡。

你也可以做到。

(見路加福音 2:15-16)







迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理



## 如何才能有耐心

**等**待有時候很困難。孩子知道這一點，大人也是。我們生活的世界裡提供了速食、即時通訊、隨選電影、從最瑣碎到最艱深問題的即時答覆。我們就是不喜歡等。有的人甚至在雜貨店裡發覺自己排的那一隊移動速度比其他隊伍慢，血壓就會升高。

忍耐，也就是把自身的渴望暫緩一段時間的能力，是一種彌足珍貴的美德。我們就是想要心裡要的，而且立刻就要。因此，一想到忍耐，可能會感到不愉快，有時候甚至難以忍受。

然而，人若缺乏耐心，就無法取悅神，無法變得完全。的確，忍耐是一種淨化的過程，可以強化理解力、加深快樂、集中行動力，並且帶來平安的希望。

忍耐不只是等待而已。忍耐不是消極的放棄，也不是因為害怕就不採取行動。忍耐的意思是積極地等待與持守，也意謂著堅持某件事情，並盡全力付出努力、懷抱希望和運用信心；以堅忍不拔的精神忍受艱辛，即使內心渴望的事遲遲未能實現亦然。忍耐並非只是忍受，而是要好好持守！耐寓意謂著對某些事情堅持到底，願意為未來的祝福而延後立即獲得滿足，意謂著控制怒氣，不使刻薄言語破口而出，也意謂著要抗拒邪惡，即使這些惡事似乎能為人帶來財富。

耐寓意謂著接受無法改變的事實，而且能懷著勇氣和信心優雅地面對；也意謂「願意順從主認為適合加諸於〔我們〕的一切，就像小孩順從他父親一樣」（摩賽亞書 3：19）。

最後，耐寓意謂著每天時時刻刻都能「堅定穩固不移，遵守主的誠命」（尼腓一書 2：10），即使很難做到，也不畏縮。

忍耐的功夫最重要的就是：要遵守誠命；信賴父神；溫順地懷著基督般的愛服事祂；運用對救主的信心和希望；並且永不放棄。我們從忍耐學到的教訓會陶冶我們的品格、提升生活，和增進幸福；也會幫助我們成為夫子耶穌基督忠信的門徒。■

摘錄自 2010 年 4 月總會大會講辭。

# 不一樣的聖誕節

雖然見不到媽媽會很難過，但我們還是可以過個美好的聖誕節。

「在想像今年聖誕節的時候，要記得祂。」  
(*Children's Songbook*, 50)

**聖** 誕節快到了，但迪亞哥並沒有覺得很興奮，  
**聖** 這是他父母離婚後的第一個聖誕節，一切都變得不一樣了。他和他的弟弟撒母耳在今年的聖誕節甚至見不到媽媽。

「一切都變得不一樣了，」迪亞哥對爸爸說。

「我知道。」爸爸的眼神看起來很憂傷。「有時，事情在變得更好之前，會有些改變。」他沉默了一會兒，然後露出微笑。「今年的聖誕節會變得不一樣，但並不代表我們不能有美好的

時光，我們還是會慶祝救主的誕生。」

迪亞哥點點頭。雖然見不到媽媽會很難過，但我們還是可以過個美好的聖誕節，就如爸爸所說的。迪亞哥想要讓今年的聖誕節變得快樂些。

他到房間裡想著，有時在聖誕節他們會全家一起做服務計劃。他們今年可以做什麼呢？

迪亞哥看看房間四週，他看到一部很久沒玩的玩具車，他把玩具車撿起來，轉了轉輪子，這部車的狀況仍然非常好。或許他和爸爸和撒母耳可以把一些玩具送給那些沒有玩具的小孩！他又找出一些其他的玩具，把它們和玩



珍·查特

根據真實故事改寫



具車一塊兒放進袋子裡。

接著，迪亞哥把袋子拿到撒母耳的房間，「我可以幫你清理房間嗎？」他問道。「給爸爸一個驚喜。」

撒母耳正在畫圖，他抬起頭看著他說：「當然好。」

這兩個男孩一起努力整理撒母耳的房間，迪亞哥告訴弟弟這個計劃。他們找到一些撒母耳沒有在玩的玩具，把它們一起放進袋子裡。

當他們完成後，他們把袋子帶下樓，「爸爸，」迪亞哥說：「我們找到一些沒有在玩的玩具。我們可以把它們送給沒有玩具的小孩嗎？」

爸爸看起來又驚又喜。「很棒的主意！今天下午我們就把這些玩具帶到育幼院去。」

拜訪育幼院很好玩，迪亞哥和撒母耳趁爸爸在和其他大人談話時，和一些小孩子一起玩。

在回家的路上，爸爸問他們還可以做哪些事讓今年的聖誕節變得很特別。

「去年聖誕節我們為鄰居做點心，」迪亞哥說。

「我們也可以這麼做，」爸爸說。「我們去買做餅乾的材料。」

撒母耳覺得做餅乾是個很棒的主意。

兄弟們幫爸爸到店裡採買做餅乾的材料。回到家後，他們做了麵糰，還把麵糰切成星星和聖

誕樹的形狀。迪亞哥和撒母耳在餅乾上淋上黃色和綠色的糖霜。完成後，他們拿著一小袋一小袋的餅乾送給他們的鄰居。

那天結束時，迪亞哥覺得很累，但是很快樂。他和撒母耳和爸爸一起完成了這些事，也幫助了別人。爸爸說得對，雖然聖誕節變得不一樣，但仍然可以過得很美好。■

作者現居美國科羅拉多州。



### 作好榜樣

我的爸爸沒有去教會，但當我在他家時，我會努力嘗試遵守誠命，藉由遵行耶穌基督的福音作好榜樣。

戴旭爾，6歲，美國科羅拉多州

# 來自 布萊希的 祝福

我和家人住在印度。我要為我的學校計劃一個特別的聖誕節活動，並和我的朋友分享福音！

## 1

**年輕的傳教士**  
我的初級會領袖教導，我們都應該要成為傳教士。有時候我會邀請朋友來教會，大部分的時候，他們都會拒絕，我想或許我太年輕，沒辦法成為傳教士。



嗨！  
我叫  
布萊希！

## 一項家庭挑戰

後來，在家人家庭晚會中，爸爸向家人提出挑戰，要我們每個月邀請一個人來教會。我很想做到這件事，但是很困難！我請爸爸幫助我，他說我可以作祈禱，然後我就這樣做了。



## 3

## 這個點子

隔天去學校，校長問我們對於學校的聖誕節活動有什麼想法。我有一個好點子！我告訴她，所有初級會年齡的孩子都可以來我的教會參觀。她打電話給我的父母，然後他們跟主教談到這項活動計劃。我們的初級會領袖和傳教士也來幫忙。

## 4

## 令人興奮的一天

那一天很快就到了，我覺得很緊張，同時也很興奮。當爸爸帶我去學校時，我看到每個人都準備好要出發了，大約有500名學生和老師來到教會！



## 5

## 一起到教會

我們在教會觀賞一部關於耶穌基督誕生的影片，年輕成人和傳教士一起唱聖誕詩歌。主教和我爸爸作演講，講到關於耶穌多麼愛小孩，以及彼此相愛，我也在演講中談到聖誕節的內容，每個人都覺得很開心！我的校長和老師還問了傳教士許多問題。



## 布萊希勇敢自信的小秘訣

- 祈求神的幫助。
- 邀請人們來教會，即使你認為他們會拒絕。
- 要記住，天父會幫助你。

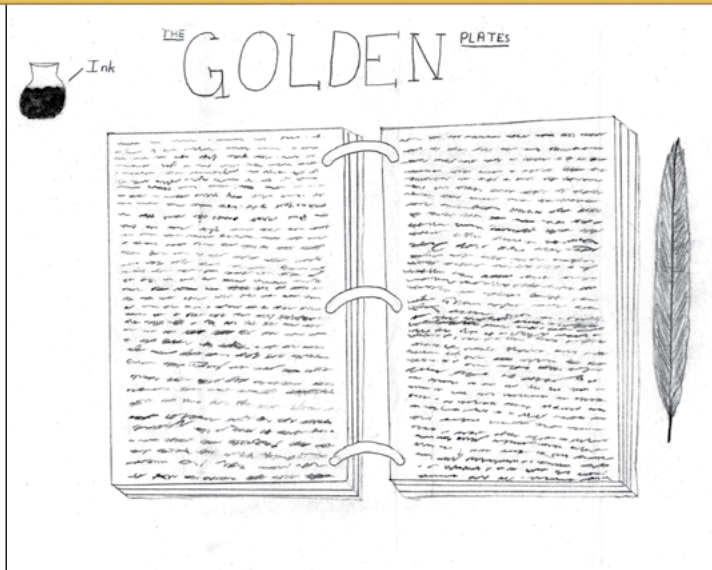
# 摩羅乃提出的挑戰

在父親摩爾門死後，摩羅乃負責撰寫金頁片，他寫到關於聖職、聖餐、和洗禮。他提出挑戰，要我們閱讀摩爾門經，並求問天父這本書是否是真實的。如果我們祈求並聆聽答覆，聖靈會告訴我們這本書是真實的。摩羅乃把金頁片埋在地底下以確保其安全。



我每天都和爸爸一起讀經文，這麼做幫助我獲得了見證，我不會半途而廢。

史賓塞，10歲，  
美國威斯康辛州



「金頁片」，雅各，11歲，加拿大新斯科細亞



剪下，對折，並保存這張挑戰卡！

## 我可以接受挑戰！

- 背誦摩羅乃書10：5。
- 實踐摩羅乃提出的挑戰！祈求聖靈幫助你知道摩爾門經是真實的。
- 造訪[scripturestories.lds.org](http://scripturestories.lds.org)網站，觀看影片：摩爾門經的故事第53-54章。
- 我要挑戰自己去……

摩羅乃

## 本月經文

在你讀完某一段經文章節後，把基督誕生圖片中相對應的數字部分塗上顏色！

- 1 尼腓一書11：14-28
- 2 尼腓二書19：6
- 3 摩賽亞書15：1-4
- 4 阿爾瑪書5：48
- 5 尼腓三書9：15
- 6 馬太福音1：19-25
- 7 馬太福音2：7-11
- 8 路加福音1：27-31



### 想像一座馬棚

**當** 馬利亞和約瑟旅行至伯利恆時，他們所能找到唯一可住的地方，就是動物棲息的馬棚。耶穌基督在馬棚裡出生，躺在馬槽裡。牧羊人和博士跟隨著星星找到了耶穌。尼腓人也看到了這顆星，並知道耶穌已誕生。我們慶祝聖誕節來紀念祂的誕生。 ■



戴爾·瑞隆長老  
十二使徒定額組

# 我如何能感覺到與 救主更加接近？

我們可以想像祂出生在  
伯利恆的馬槽裡。



我們可以在領受聖餐時  
記念祂。



我們可以記得祂如何  
為我們受苦，好使我們  
蒙得寬恕。



我們可以知道救主時時刻刻  
在我們身邊。





# 特別見證人卡片

用這些卡片來進一步認識總會會長團和十二使徒定額組。你也可以複製這些卡片，玩配對遊戲。你可以在 [liahona.lds.org](http://liahona.lds.org) 網站重複列印此頁。



### 羅素·納爾遜會長

十二使徒定額組

- 曾任心臟外科醫師
- 在韓國和日本擔任美軍軍醫
- 有10個子女——9個女兒，1個兒子



### 迪特·鄔希鐸會長

總會會長團第二諮理

- 戰爭時和他的家人逃難到西德
- 曾任機長駕駛飛機
- 喜歡和他的子女以及孫子女一同滑雪



### 亨利·艾學會長

總會會長團第一諮理

- 在高中時期打籃球
- 在地下室裡用黑板跟他的父親學習物理學
- 曾擔任瑞克斯學院（現為楊百翰大學愛達荷分校）的校長



### 多馬·孟孫會長

耶穌基督後期聖徒教會  
第16任總會會長

- 他在22歲時蒙召喚擔任支會的主教，當時支會裡有許多寡婦從事報紙出版和印刷的工作
- 曾在加拿大擔任傳道部會長



### 傑佛瑞·賀倫長老

十二使徒定額組

- 在英國傳教時擔任柯克長老的同伴
- 曾在教會教育機構工作
- 曾任楊百翰大學校長



### 羅拔·海爾斯長老

十二使徒定額組

- 從小在美國紐約長大
- 擔任學校棒球球隊的投手
- 曾任美國空軍戰鬥機飛行員



### 羅素·培勒長老

十二使徒定額組

- 由於他個人的高道德標準，大學時期朋友暱稱他為「主教」
- 經營一家汽車經銷店
- 鼓勵教會成員去傳教



### 達林·鄔克司長老

十二使徒定額組

- 第一份工作是打掃收音機維修店
- 成為律師以及猶他州最高法院的法官
- 曾任楊百翰大學校長





欲閱讀更多關於先知和使徒的故事，請造訪

**lds.org/prophets-and-apostles/what-are-prophets**  
網頁。



### 尼爾·安德森長老

十二使徒定額組

- 在美國愛達荷州的一個酪農場長大
- 曾在法國擔任傳教士及傳道部會長
- 協助指導創建Mormon.org網站



### 陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組

- 成長過程中負責為家人烘焙麵包
- 青少年時期曾參與克謨拉山歷史劇演出
- 在阿根廷傳教時，司考德長老是他的傳道部會長



### 昆丁·柯克長老

十二使徒定額組

- 與他的哥哥一同祈禱後獲得見證
- 國中時期擔任學生會會長，他未來的妻子瑪麗則擔任學生會副會長
- 在菲律賓和太平洋群島擔任教會領袖



### 大衛·貝納長老

十二使徒定額組

- 高中時期擔任美式足球球隊的四分衛
- 結束傳道服務後，他為父親施洗成為教會成員
- 曾擔任瑞克斯學院（現為楊百翰大學愛達荷分校）的校長



### 戴爾·瑞隆長老

十二使徒定額組

- 他的中間名，Gunnar，意思是「勇士」
- 青少年時期搬到瑞典
- 曾任心臟科醫師



### 蓋瑞·史蒂文生長老

十二使徒定額組

- 曾在日本擔任傳教士及傳道部會長
- 創立一家運動器材公司
- 曾擔任總主教照管整個教會



### 羅納德·羅斯本長老

十二使徒定額組

- 曾在紐約市擔任傳道部會長
- 座右銘為「以人為本」
- 奉獻了捷克共和國的第一座後期聖徒教堂



# 我們的園地



丹尼拉，9歲，宏都拉斯科爾特斯



「有一嬰孩誕生」，索菲雅，7歲，宏都拉斯科爾特斯



羅漢，9歲，巴西聖保羅



每一天，寶拉都會聆聽初級會詩歌CD，她已學會好幾首歌了。她非常喜歡「來跟隨先知」這首歌。她也喜歡和媽媽一起閱讀摩爾門經的故事。最近她拜訪了幾位親戚，並告訴他們關於艾蒙和拉曼人的故事。

寶拉，3歲，墨西哥，瓦哈卡州



義大利羅馬的初級會兒童，用他們的援助之手做了一棵聖誕樹。

# 摩羅乃的特別應許



摩爾門有個兒子名叫摩羅乃。摩爾門死後，摩羅乃負責撰寫金頁片。

摩羅乃寫下了聖餐祈禱文。他寫到每一件良善的事物都是從神而來的。



摩羅乃寫到耶穌愛所有的小孩。他說我們可以祈求神讓我們心中有愛。



摩羅乃給我們一項特別的應許。他寫到如果我們閱讀摩爾門經並求問神，聖靈就會告訴我們這本書是真實的。之後摩羅乃把金頁片埋在地底下以確保其安全。



許多年後，摩羅乃以天使的身份來到世上。他向約瑟·斯密顯示金頁片埋藏的地點。神祝福約瑟有能力翻譯頁片上的文字。今日，我們可以在摩爾門經中閱讀摩羅乃的話！■



# 我愛我的家人





傑佛瑞·賀倫長老  
十二使徒定額組

## 神的真正本質

耶穌基督完美體現了天父完全的關懷。

歷代的眾先知都努力教導人類家族父神的旨意和方式，但卻往往徒勞無功。神盡了最大的努力讓我們認識祂，祂差遣按照祂的樣子和形像所造的完美獨生子來到世間，體驗世人日常生活的挑戰，並為他們服務。

祂肩負這樣的責任來到世上，要完成以羅興所託付的事——說祂要說的話，做祂要做的事：審判與服務、愛人與警告、忍受與寬恕——這是多麼重大而難以承擔的任務，是我都無法理解的一件事。但神子耶穌具有忠誠堅毅的性格，因而能理解此事，並完成此事。對於隨之而來的稱許與推崇，祂謙卑地將一切讚美都歸於父。

「……父做祂自己的事，」祂懇切地說。「子憑著自己不能做甚麼，唯有看見父所做的，子才能做；〔父〕所做的是，子也照樣做。」〔約翰福音



14：10；約翰福音5：19〕。還有一次祂說：「我所說的是在我父那裏看見的」〔約翰福音8：38〕。……

……當今世上有些人因為對〔我們的父神〕有所誤解而深感苦惱。倘若這些人真的信神，他們有個普遍的想法是，他們覺得和父神有距離，覺得祂實在遙不可及。……這些人由於誤解了聖經（當然有時是翻譯錯誤造成的），於是對父神及其子耶穌基督有著非常不同的見解，儘管舊約和新約都陳述了神之子一直都是在父的

指示下行事的，而這位父本身也和子一樣，在「昨天、今天、直到永遠」都是不變的。」<sup>1</sup>……

基督在給飢餓者喫食、醫治病人、譴責假冒偽善者、祈求信心時，就是在告訴我們父的方式——祂「充滿仁慈與慈悲，不輕易發怒、恆久忍耐，充滿美德。」<sup>2</sup>基督以祂的生平，尤其是以祂的死亡宣告：「我顯示給你們看的，是神的悲憫，也是我自己的悲憫。」在子完美呈現父完全的關懷時，在祂們共同為我們這些人的罪惡與悲痛而受苦、憂傷時，我們明白了這番話的最終意義：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。「因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救」〔約翰福音3：16-17〕。■

摘自「神的莊嚴威儀」，2003年11月，利阿賀拿，第70-73頁。

註：

1. 例：尼腓一書10：18；尼腓二書27：23；摩羅乃書10：19；教義和聖約20：12。

2. *Lectures on Faith* (1985), 42.

# 真知灼見



## 家庭：高榮的模式

「家庭並非只是為了讓塵世生活變得比較順利，等我們到了天堂就可以拋棄；相反的，婚姻與家庭是天上的體制，反映出高榮的模式和神的永恆家庭的樣貌。」

總會會長團第二諮理**迪特·鄒希鐸**會長，「讚揚所有拯救者」，2016年5月，*利阿賀拿*，第77頁。

# 本期的其他內容

## 年輕成人園地

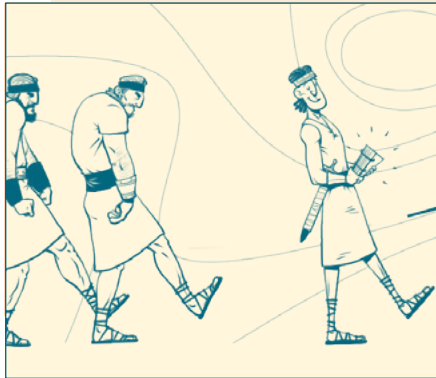
### 信心、希望和仁愛： 息息相關的美德

我們並不是像堆積木那樣，把信心、希望和仁愛由下而上堆疊起來，這些重要的美德必須在我們的生活中交織在一起，幫助我們成為基督真正的門徒。

第44頁



## 青年園地



### 成為**真正的** 行動派英雄

第52頁

試著想像假如古代的先知當初並沒有那樣服從。我們很幸運，他們並沒有呆坐在那裡，反而像超級英雄那樣——採取行動。你也可以做得到。

## 兒童園地

### 不一樣的 聖誕節

第64頁

迪亞哥不知道沒有媽媽的聖誕節是否會有所不同，但後來他想到了一個主意，幫助其他人有個更快樂的聖誕節。



耶穌基督  
後期聖徒教會